

Bytów. Rowerzyści czują się w mieście jak intruzi

ROWEROM STOP

Sezon w pełni. Wiele osób spędza wolny czas na wycieczkach rowerowych. Nie polecamy jednak przejazdów po Bytowie. Miasto nie jest bowiem przyjazne dla rowerzystów! Brakuje ścieżek rowerowych a te, które są – przy ulicy Lęborskiej, Gdańskiej i Mierosławskiego, w najmniej oczekiwanym momencie kończą się. W dodatku na większości ulic są wybiegi krawężniki, które uniemożliwiają wjazd na chodnik, a czasami zachowanie kierowców aut, którzy czują się panami dróg, do tego zmusza.

– W Bytowie są w zasadzie tylko 3 ścieżki rowerowe – mówi Rafał Burnicki, policjant i pasjonat jazdy na rowerze. – Polecam jednak tylko jedną, od Gimnazjum nr 1 wzdłuż ul. Mierosławskiego. Co prawda kończy się ona po kilkudziesięciu metrach, ale potem łatwo, pełną drogą, dojechać nad jezioro czy do lasu. To bezpieczne miejsce na rodzinną jazdę. Ruch jest tam bardzo mały. Pozostałe ścieżki nie nadają się do przejazdów, a szczególnie pas przy rondzie. Jest tam coraz więcej aut, a wielu kierowców to prawdziwi szaleńcy. Wszystkim nam marzy się kilkukilometrowa bezpieczna trasa, najlepiej wśród zieleni. W naszym mieście takich miejsc jest dużo, ale nie są odpowiednio wykorzystane.

– Nie korzystam z typowych ścieżek rowerowych – dodaje Tomasz Wójcik, rowerzysta z Bytowa. – Wolę jazdę po szosie, ale też zdążyłem zauważyć, że Bytów nie jest dla nas przyjazny.



Przejażdżka rowerem po Bytowie nie zawsze należy do przyjemności. Na zdjęciu Ryszard Brzozowski.

Fot. M. Pietrasz

Wystarczy raz przejechać ścieżką przy ul. Gdańskiej. Nagle się urywa i rowerzysta zostaje na przysłowiowym lodzie. W dodatku krawężnik w tym miejscu jest zbyt wysoki, aby swobodnie zjechać.

Danuta Karcz-Karczewska, rzecznik prasowy Urzędu Miejskiego zapewnia, że władze gminy robią wszystko, aby ścieżek było jak najwięcej. – Rzeczywiście, na razie rowerzyści w Bytowie

nie mają łatwego życia – zapewnia. – Jazda rowerem po mieście jest dość niebezpieczna. Brakuje ścieżek, a i zachowanie kierowców pozostawia wiele do życzenia. To się jednak powoli zmienia. Przy każdej inwestycji drogowej w mieście będą uwzględniane ścieżki dla rowerzystów. W planach jest już m.in. wybudowanie ścieżki przy ulicy Gdańskiej w kierunku nad jezioro Jeleń.

Z drugiej jednak strony kończy się właśnie przebudowa skrzyżowania ulic: Wolności, 1 Maja i Kościuszki, ale ścieżki rowerowej tam nie widać.

Póki co, pozostają wycieczki poza miasto, gdzie atrakcyjnych szlaków rowerowych nie brakuje. Tylko jak tam dojechać?

Gabriela Popławska
Leszek Literski

2 Region. Po wyborach

Powiat bytowski nie będzie miał swojego przedstawiciela w Europarlamencie. Lokalnym zwycięzcą tych wyborów jest jednak Krzysztof Ślawski, który wygrał aż w 5 gminach i w całym powiecie bytowskim.



R E K L A M A

Mistrzostwa Europy w Piłce Nożnej Euro 2004

TRZY SPECJALNE STRONY

codziennie relacje z mistrzostw w Dzienniku

- własne korespondencje
- aktualne wyniki
- wywiady

Chojnice 99,30 MHz

RADIO weekend

Bytów 105,80 MHz

Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend to doskonałe medium dla Twojej firmy. Dlaczego?

... Bo słysząc nas dalej niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl

www.weekend.petrus.pl

MIX korzyści

80 gr z VAT na stacjonarny

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści.
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
- Bez abonamentu, bez rachunku.
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX DAKAR **mixPlus**

www.coltex.plusgsm.pl



SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Jakich kosmetyków powinniśmy używać latem?**

Na odpowiedzi czekamy do 8 lipca 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygrywaj

Szanowni Prenumeratorzy, do Państwa rąk trafił kolejny numer „Prenumeratora”. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią kino domowe! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza – to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!



Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową – „Dziennika Bałtyckiego” – skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.



La Siesta Hotel
Zaprasza!
ul. Droga Rybacka 58
Jastrzębia Góra
tel. +48 (058) 6749197, 6749421
fax +48 (058) 6749414
e-mail: poczt@lasiesta.pl
www.lasiesta.pl 121957A

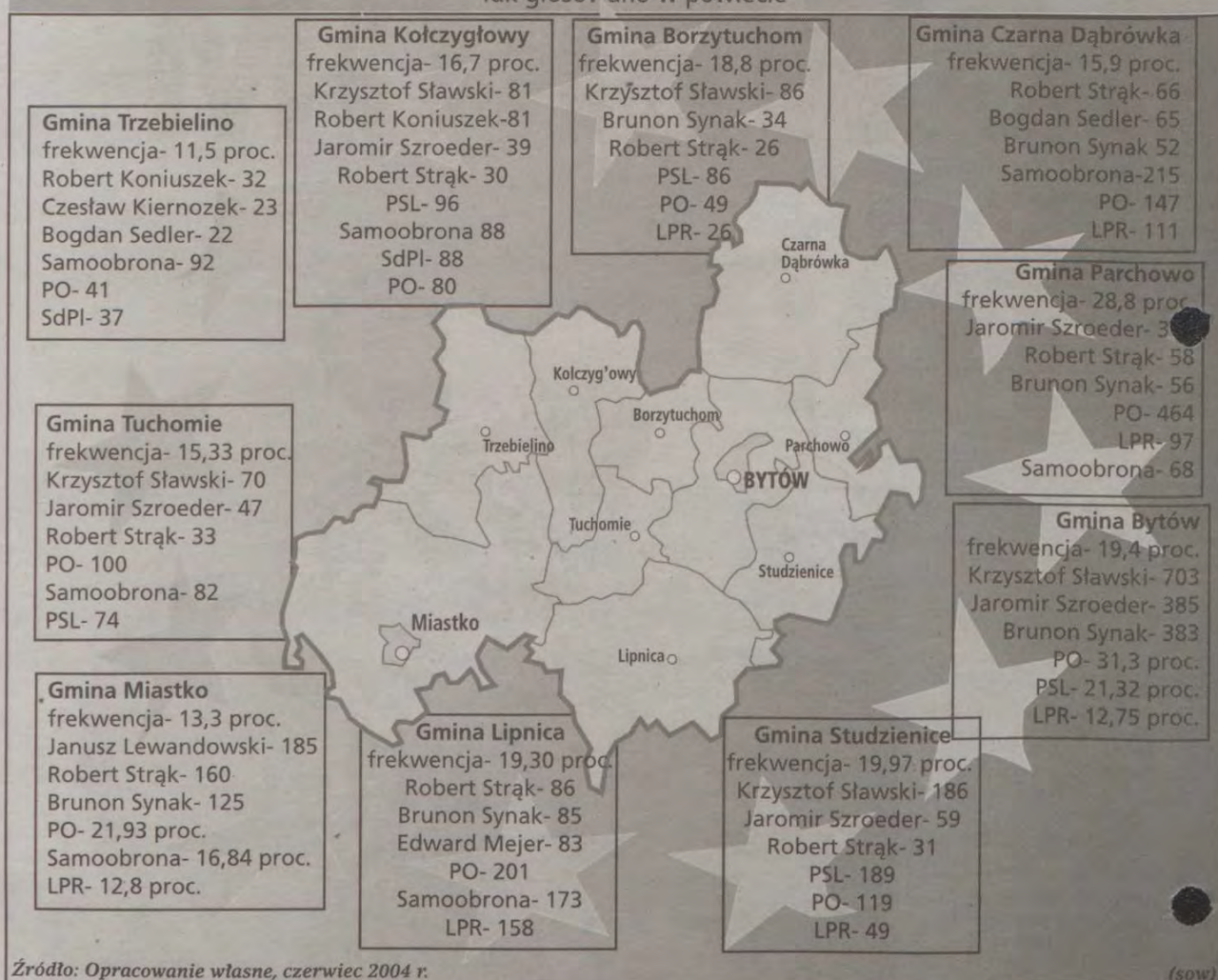
Komunikat dla posiadaczy aut marki Skoda
Uprzejmie informujemy, że działająca w Gdańsku przy ul. Morenowej 8 firma Auto Serwis W.T. Błazewicz jest jedynym AUTORYZOWANYM DEALEREM I SERWISEM samochodów Skoda w Gdańsku.
Nie ponosimy odpowiedzialności za naprawy, części zapasowe oraz inne usługi i działania firmy o podobnej nazwie tj. AUTO BŁAZEWICZ sp. z o.o., która działa w Gdańsku przy ul. Starowiejskiej 65/67 i Grunwaldzkiej 303 1302894

TOYOTA
CHWASZCZYNO
tel. (0-58) 520-94-10
fax (0-58) 520-94-11
www.toyota.gdynia.pl
e-mail: toyota@toyota.gdynia.pl 115412B

MOJE MIASTO
Multikino
MOJE KINO
rezerwacja
tel. 340-30-99
Gdańsk, al. Zwycięstwa 14
www.multikino.pl 115754/

Powiat bytowski. Nie będziemy mieli eurodeputowanych Sensacji nie było

Tak głosowano w powiecie



Źródło: Opracowanie własne, czerwiec 2004 r.

Nie było sensacji. Żaden z kandydatów z powiatu bytowskiego nie dostał się do Europarlamentu. Krzysztof Sławski z Polskiego Stronnictwa Ludowego i Jaromir

Szroeder z Platformy Obywatelskiej mogą być jednak zadowoleni ze swoich wyników. Sławski uzyskał najwięcej głosów wśród ludowców. Na całym Pomorzu poparto go 2 tys. 591 osób. Szroeder miał nieco gorszy wynik. Uzyskał 2 tys. 577 głosów poparcia. Słabszy wynik miał natomiast Robert Koniuszek z Socjaldemokracji Polskiej. Uzyskał 501 głosów, ale trzeba pamiętać o tym, że jest to zupełnie nowa postać nawet na lokalnej scenie politycznej. Wybory w powiecie bytowskim zdominował Krzysztof Sławski. Wygrał aż w 5 gminach (w Kołczygłowych wspólnie z Ko-

niuszkiem). Koniuszek uzyskał największe poparcie także w gminie Trzebielino. W Parchowie wygrał oczywiście mieszkańiec tej gminy, czyli Jaromir Szroeder. W dwóch gminach triumfo-

wał Robert Strąk a w Miastku Janusz Lewandowski. Dzięki Sławskiemu PSL wygrało w 3 gminach, w 5. najlepsza była Platforma a w dwóch Samoobrona. (GG)

LICZBA
17,11

proc. uprawnionych do głosowania mieszkańców powiatu wzięło udział w wyborach. Najwyższa frekwencja była w Parchowie- 28,8 proc. a najniższa w Trzebielinie - 11,5 proc.

Najlepszy w powiecie

Krzysztof Sławski
PSL

Osiągnąłem bardzo dobry wynik. Najlepszy w Bytowie i w całym powiecie. Przez 1,5 roku mojej pracy w sejmiku województwa pomorskiego zawsze staram się godnie wypełniać swoje obowiązki. Te wybory były dla mnie sprawdzianem. Ludzie docenili to co robię. Zmobilizuje mnie do jeszcze większej pracy. Wynik PSL jest raczej średni. Potwierdza to starą zasadę, że na sukces muszą pracować wszyscy. Mam sporo do zrobienia.

To nie porażka

Robert Koniuszek
SdPl

— Ten wynik nie jest porażką a wręcz przeciwnie. Wielu ludzi zaufało mi, mimo że pracuję w Warszawie i nie prowadziłem dużej kampanii wyborczej. Wiem, że teraz na pewno nie mogę ich zawieść i obiecuję, że będę pracował społecznie dla ludzi z okręgu, z którego startowałem. Cieszę się też z wyniku całego SdPl. Partia istnieje zaledwie kilka tygodni a zdobyła już tak duże zaufanie.

Dobry wynik

Jaromir Szroeder
PO

— Jestem zadowolony z wyniku. Zwłaszcza, że prawie 60 proc. moich wyborców to mieszkańcy naszego powiatu i gminy, gdzie mieszkam i pracuję. Przyznam się, że moje oczekiwania były mniejsze. Moja kampania była bardzo skromna. Ten wynik z pewnością mobilizuje do dalszej pracy i jest dowodem na to, że to co robię jest zauważalne. Nie jest dla mnie natomiast zaskoczeniem wynik naszego ugrupowania. Profesor Brunon Synak czy Janusz Lewandowski to osoby powszechnie znane. Ja tylko mogę się cieszyć, że jestem wśród takich autorytetów.

Podpisują umowy

We wtorek gmina podpisała umowę na budowę oczyszczalni ścieków i kanalizacji sanitarnej w Wierszynie. Natomiast w przyszłym tygodniu ma zostać podpisana umowa z Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Gdyni na dofinansowanie prac w ramach programu Sapard. Przypomnijmy: inwestycja ma kosztować ponad 1,9 mln złotych, z czego 1,3 mln gmina ma otrzymać z funduszy unijnych.

KOŁCZYGŁOWY

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 18 czerwca 2004 r.

Z GMIN

■ Przetarg

LIPNICA. Dwie oferty wpłynęły na ogłoszony przez Urząd Gminy przetarg dotyczący wykonania prac przy budowie gimnazjum w Lipnicy. Wygrała firma z Bytowa. Do końca listopada tego roku ma wykonać prace wewnętrzne budynku. Koszt inwestycji to około 1,5 mln złotych. – To przedostatni etap prac związanych z budową gimnazjum – mówi Piotr Lemańczyk, sekretarz w Urzędzie Gminy Lipnica. – W przyszłym roku chcielibyśmy już zakończyć tę inwestycję. Ostatnim etapem będzie wyposażenie budynku. Wszystko uzależnione jest jednak od pieniędzy. Być może uda nam się uzyskać dofinansowanie.

■ Z wizytą u sąsiada

GMINA PARCHOWO. Dzisiaj chór Cassubia Cantat wyjechał do Friesack, zaprzyjaźnionej miejscowości w Niemczech. Weźmie tam udział w przeglądzie chórów. Wystąpi także chór z drugiego miasta partnerskiego – Mosedis na Litwie. Pod koniec czerwca do Friesack pojedzie także grupa młodych strażaków z gminy Parchowo. Będą uczestniczyć, wspólnie z miejscowymi strażakami, w obozie szkoleniowym. W ubiegłym roku wzięło w nim udział łącznie aż 400 osób.

■ Sprawdzają

GOŁCZEWO, gm. Parchowo. Dzisiaj do wsi przyjadą z Wiednia członkowie komisji konkursowej Europejskiej Nagrody Odnowy Wsi. Goście zapoznają się z efektami przeprowadzonych w sołectwie prac. Zwiedzą m.in. Izbę Regionalną oraz zapoznają się z planami mieszkańców wsi. Czy mieszkańcom uda się przekonać komisję, że właśnie ich wieś jest najpiękniejszą wsią Europy, przekonamy się za kilka miesięcy. Podsumowanie konkursu planowane jest bowiem na październik. O ten tytuł walczy ponad 30 miejscowości z kilkunastu krajów Unii Europejskiej.

(iKa)

Rolnicy mogą składać wnioski o dopłaty

Druga szansa



Rolnicy otrzymali drugą szansę. Termin składania wniosków o unijne został przedłużony do 30 czerwca.

Fot. APR-SAS

Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przedłużyła do końca czerwca termin składania wniosków o unijne dopłaty wyrównawcze dla rolników. Wszyscy posiadacze ziemi, którzy jeszcze nie złożyli takich wniosków, będą mogli to zrobić do końca miesiąca bez narażenia się na utratę części należnych im unijnych pieniędzy.

Do wtorku, 15 czerwca, 1 767 rolników z powiatu bytowskiego złożyło wnioski o dopłaty. To niecałe 50 proc.

Gdzie?

Powiatowe Biuro Agencji i Restrukturyzacji Rolnictwa w Bytowie, ośrodek zamiejscowy w Tuchomiu, ul. Szkolna 4, tel. 821 58 97.

Uwaga

Wnioski są sprawdzane na miejscu przez pracowników ARiMR. Dane o powierzchniach poszczególnych upraw będą jednak jeszcze wyrytkowo kontrolowane. Pracownicy agencji odwiedzą wybrane gospodarstwa. Warto też pamiętać o tym, że złożenie wniosku o dopłaty jest obowiązkowe, nawet jeśli ktoś nie chce otrzymywać tych pieniędzy.

Do biura powiatowego ARiMR w Tuchomiu wpłynęło bowiem 3 811 wniosków o wpis do ewidencji producentów rolnych, co jest podstawą o ubieganie się o dopłaty. Wszyscy, którzy złożyli wnioski, otrzymają unijne dopłaty od grudnia tego roku do końca kwietnia 2005. Pieniądze, nawet ok. 800 zł za każdy hektar posiadanych gruntów rolnych rocznie, nie będą opodatkowane. Na tę kwotę składa się dopłata podstawowa, czyli 160 zł na każdy hektar

użytkowanej rolniczo działki i dopłata uzupełniająca zależna od rodzaju uprawianej rośliny (ok. 100 euro rocznie). Dodatkowo rolnicy z większości gmin powiatu bytowskiego mogą liczyć na 200 złotych dopłaty za gospodarowanie w trudnych warunkach. Według pracowników powiatowego oddziału Agencji Restrukturyzacji Rolnictwa w Tuchomiu rolnicy, wbrew wcześniejszym obawom, nie mają kłopotów z wypełnianiem wniosków.

(GG, jkk)

Powiat bytowski. Wakacje coraz bliżej

Czyste jeziora

Mieszkańcy Bytowa oraz turyści bez obaw mogą w tym roku, tak jak i w poprzednich, korzystać z kąpieliska nad jeziorem Jeleń. To na pewno dobra wiadomość przed zbliżającymi się wakacjami. Pracownicy Powiatowej Stacji Sanitarnej

no-Epidemiologicznej w Bytowie sprawdzili jeziora w powiecie bytowskim. Wszystkie są czyste. Tak dobry stan wód utrzymuje się już od kilku lat. Pracownicy stacji kontrolują także ośrodki wczasowe.

– W większości ośrodków kończą się już przygotowania do sezonu – mówi Kinga Lewińska, młodszy asystent w bytowskim sanepidzie. – Dlatego dopiero teraz zwracają się one do nas z prośbą o przeprowadzenie kontroli. Bez tego nie mogą rozpocząć działalności. Do wtorku wydaliśmy tylko jedną zgodę.

Pierwsze wyniki kontroli w ośrodkach będą znane pod koniec czerwca.

Pracownicy sanepidu już podczas wakacji sprawdzą będą też m.in. automaty do lodów. W ubiegłym roku w jednym z nich wykryto nadmierne ilości bakterii z grupy coli. Jak będzie w tym roku, przekonamy się już niebawem.

(iKa)

CZYTASZ I WIESZ

■ Nowa droga

KLESZCZYNEC, gm. Czarna Dąbrówka. Trwa budowa ponad kilometrowego odcinka gruntowej, tłuczniowej drogi z Kleszczyńca na wybudowanie. Do tej pory mieszkańcy korzystali z piaszczystej, wyboistej drogi. Podczas intensywnych opadów była ona praktycznie nieprzejezdna. Remont sfinansowany zostanie z Funduszy Remontu Dróg i Mostów Urzędu Marszałkowskiego.

■ Remont remizy

MIKOROWO. Opóźnia się remont remizy strażackiej w Mikorowie. Prace mieli wykonać bezrobotni w ramach robót interwencyjnych. Tymczasem PUP poinformował, że nie ma pieniędzy na refundację kosztów ich zatrudnienia. – Mamy jednak nadzieję, że do końca miesiąca fundusze się znajdą i rozpoczniemy remont – mówi Wojciech Gralak, wójt gminy.

(GG)

R E K L A M A

Auto+moto
+gratka

zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

TANIE PANELE

- ścienne
- podłogowe

HURTOWNIE

D. i W. BORZYSZKOWSCY

BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826

BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75

KONARZYN, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

69677A

**PODŁOGI
BEZKLEJOWE**
HDF gr 8 MM AC 3

19,90 M²

NOTABENE KOŚCIERZYNA

Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99

czynne 8-18

**PORTA
DRZWI**

80791A

TEB Edukacja

Szkoły policealne

wpisowe 0 zł.

Tylko do 19 lipca

niższe czesne!

Technik Informatyk
Informatyka i Internet
Grafika komputerowa
Administrator sieci
Informatyczna obsługa przedsiębiorstw

Język angielski, niemiecki

Gospodarka Unii Europejskiej
Administracja i prawo UE, Technik BHP
Międzynarodowe systemy jakości
Logistyka i transport międzynarodowy

Technik obsługi turystycznej

Technik hotelarstwa

Technik organizacji usług gastronomicznych

Technik rachunkowości

Technik organizacji reklamy
Dekorator wnętrz

Terapeuta zajęciowy
Sekretarka - asystentka
Podstawy psychologii i socjologii

Technik usług kosmetycznych
Dietetyk, Instruktor fitness, Masaż, Wizaż

Certyfikaty międzynarodowe:

Microsoft
IT Academy Program

TELC
The European Language Certificates
Communications & Competences

Novell

ZADZWOŃ PO BEZPŁATNY INFORMATOR
GDYNIA, ul. Starowiejska 45 (II p. pok. 206), tel. (58) 781 93 81
Gdańsk, ul. Heweliusza 11 (XV p. pok. 5), tel. (58) 321 71 21
Słupsk, ul. Grottgera 13, tel. (59) 843 92 06, (Budynek IV LO)

WWW.TEB.PL



Po wojnie było ich mniej

Przed 1945 rokiem wydano około 600 pocztówek z widokiem Bytowa. W powojennej historii nie było ich już tak dużo. – Z tego okresu szczególnie cenię sobie te wydane między 1946 a 1960 rokiem. Co prawda dużo ich nie było, ale mówią o zmianach, jakie następowały w mieście – tłumaczy Jerzy Saldat.

A to ciekawe. Bytów na starych pocztówkach

Spacerkiem przez historię

22

czerwca
w Klubie
„Jaś Ko-
walski”
odbędzie
się prezentacja książki-al-
bumu „Bytów i okolice”
Jerzego Saldaty. To pierw-
sze takie opracowanie w hi-
storii miasta. Kolekcjoner
przedstawił w albumie
pocztówki poświęcone By-
towowi, wydane do 1945 ro-
ku.

Kolekcjoner - pasjonat

Jerzy Saldat pocztówka-
mi zainteresował się nie-
dawno. 3 lata temu kupił
swoją pierwszą widokówkę.
– Mój przyjaciel z Hambur-
ga Piotr Reut kupił przed
laty, na tamtejszej aukcji,
pocztówkę sprzed II wojny
światowej – wspomina ko-
lekcjoner. – Przedstawiała
bytowski zamek. Piotr, bę-
dąc gdańszczaninem, zbie-

rał pocztówki, ale tylko ro-
dzinnego miasta. Tę z Byto-
wem mi podarował. I tak to
się zaczęło.

Jerzy Saldat, nauczyciel
wychowania fizycznego
w Szkole Podstawowej nr
2 w Bytowie do tej pory był
znany w mieście jako wielki
sympatyk futbolu. Kolek-
cjonował odznaki klubów
sportowych. Jego kolekcja
składała się z blisko 2 tysię-
cy emblematów różnych
klubów. Szczególną sympat-
ią darzy dwa kluby: Borus-
ię Dortmund i Bytów By-
tów. W ostatnim czasie pił-
karska pasja poszła nieco
w zapomnienie. Najważ-
niejsze stały się pocztówki.

Pomysł na książkę

W ciągu trzech lat Jerzy
zebrał ponad 300 pocztów-
wek przedstawiających By-
tów i okolice. Około 30 eg-
zemplarzy to zdjęcia zam-
ku, ale jak zapewnia kolek-
cjoner, każde z innego uję-
cia. Swoją pasję chciał się
podzielić nie tylko z rodzi-
ną, ale przedstawić ją szer-
szemu gremium. Stąd po-
mysł na wydanie książki. –
Chodząc po księgarniach
często widywałem albumy
poświęcone różnym mia-
stom w Polsce – mówi. – Ta-
kie miasta jak Puck, Wejhe-
rowo czy Malbork mają ta-
kie książki. Dlaczego więc
nie pokazać Bytowa? A by-
łoby co – do 1945 roku wy-
dano blisko 600 rodzajów
widokówek tylko z samego
Bytowa. Starałem się zdo-



Jerzy Saldat często przegląda strony internetowe z wystawionymi na aukcjach pocztówkami Bytowa.

Fot. Leszek Literski

być ich jak najwięcej. Po-
magali mi inni kolekcjone-
rzy: Jerzy Majewski i Wło-
dzimierz Piotrowicz ze
Słupska oraz Tomasz Zajac
i Piotr Popiński z Gdańsk.
Przekazywali mi informacje,
gdzie znajduje się interesu-
jący egzemplarz. Mój brat
Mirosław, mieszkający
w Niemczech, także kupował
na aukcjach pocztówki od
byłych mieszkańców Byto-
wa.

Gdy zbiór już rozrósł się
na tyle, aby było warto za-
prezentować go w książce,
rozpoczęły się przygotowa-
nia do jej wydania. Począ-
tkowo miała ukazać się jesz-
cze przed Wielkanocą.

– Niestety, co chwilę
otrzymywałem nowe poczt-
ówki, nawet 3-4 tygodnio-
wo. Każdą chciałem umieścić
w swoim albumie. Nie było
to jednak możliwe – tłumaczy
Saldat.

Już w księgarniach

Od chwili zamknięcia al-
bumu zebrał on około 100
nowych pocztówek. Stąd też
pomysł, aby wydać drugi tom
albumu. Nie stanie się to
jednak wcześniej niż za 2 la-
ta. Wszystko zależeć będzie
też od tego, jak szybko rozej-
dzie się pierwszy nakład.
Wydano 2 tysiące egzempla-
rzy tej książki. Z jej sprzeda-

niem nie powinno być pro-
blemów. W końcu to pierw-
szy taki album, a poza tym

wydany został w dwóch języ-
kach: polskim i niemieckim.
Leszek Literski

Marzenia kolekcjonera

Jerzy Saldat marzy teraz o zdobyciu naprawdę unikatowej pocztówki, z widokiem synagogi. – Nigdy nie słyszałem aby ktoś taką pocztówkę posiadał – mówi. – Wiem jednak, że istniała. Gdyby udało mi się ją zdobyć, jestem w stanie sporo za nią zapłacić. Znając jego zaangażowanie zapewne wcześniej czy później zdo-
będzie wymarzony egzemplarz. Tym bardziej, że zawsze wspiera go żona Lidia.

O książce

Książka „Bytów i okolice w dawnych pocztówkach” będzie zawierała ponad 110 pocztówek przedstawiających Bytów oraz około 50 z miejscowości w okolicach miasta. Wszystko przedstawione będzie na 200 stronach. Profesor Ewa Gwiazdowska przygotowała historię pocztówki ze specjalnym uwzględnieniem Bytowa. Będzie można dowiedzieć się kto takie pocztówki wydawał i co najczęściej przedstawiano na karcie. Kalendarium przygotowała Beata Wilczewska-Ryżycka.

Część główną stanowią będą jednak oczywiście pocztówki z Bytowa, ułożone w formie spacerowej.

– Nasz spacer rozpoczynamy na rynku spod kościoła św. Katarzyny – tłumaczy Jerzy Saldat. – Idziemy obecną ulicą Młyńską, Drzymały, Nad Borują w stronę mostu kolejowego. Przedstawione będą budynki, które obecnie znajdują się na tych ulicach lub te, które były tam przed wojną. Następnie wracamy na dworzec i ulicą Dworcową i Wojska Polskiego kierujemy się z powrotem na rynek. Kolejna trasa spaceru jest skierowana w stronę Urzędu Miejskiego a następna w stronę ulicy Gdańskiej i jeziora Jeleń. W książce zawarłem niemal każdy fragment miasta.

Wioski w okolicach Bytowa będą ułożone w formie alfabetycznej. Książka napisana w dwóch językach, po polsku i niemiecku. Szczególnie dużym powodzeniem cieszyć się będzie zapewne wśród dawnych mieszkańców Bytowa lub ich potomków. Album będzie kosztował w granicach 35 złotych.

Bytów i okolice



Bytów und die Umgebung auf alten Postkarten

na dawnych pocztówkach

Okładka książki „Bytów i okolice w dawnych pocztówkach” autorstwa Jerzego Saldaty.

Fot. Archiwum



Tak wyglądała niegdyś ulica Wojska Polskiego w miejscu, gdzie obecnie jest restauracja Kaszubianka.

Fot. Archiwum



Dobrze są przēdzrec

Tomasz Gafke, Zakrzewo

Sādza są pitō: - Czē to je prōwda, że òskarżony nazwōł wastă Trēbā swinią?
- Wēsoczi òsādżēcelu, dobrze nie pamiātōm, ale tak są dobrze na niēgò przēdzrec...

Norda

5

KĄSK DO SMIÉCHU

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

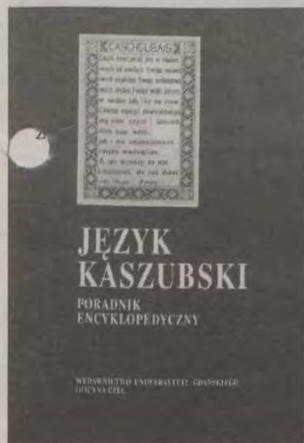
18 czerwca 2004 r.

Region. Compendium myśli intelektualnej

Encyklopedia Kaszub

Już kilka lat trwają prace nad „Encyklopedią Kaszub”. Inicjatywę taką podjął Wojciech Kiedrowski, znany kaszubski wydawca, właściciel zasłużonej w krzewieniu regionalizmu Oficyny Czēc z Gdańska. Prace zostały podzielone między kilka zespołów redakcyjnych, którymi kierują wybitni naukowcy i znawcy kaszubszczyzny. Plonem tych działań są już części książki: „Język kaszubski”, „Poradnik encyklopedyczny” pod redakcją prof. Jerzego Tredera oraz „Kaszuby. Leksykon geograficzny”, który opracowali Edward Kłaman, Stanisław Rzymowski, Joanna Skupowa i znawca geografii naszego regionu - Jerzy Szukalski.

- To niezwykle cenna inicjatywa - mówi prof. Jerzy Treder. - Przede wszystkim tomy te podają nam w skondensowanej formie dotychczasową wiedzę z wielu dziedzin kaszubszczyzny.



Fot. archiwum

Bardzo zaawansowane są prace nad kolejnym tomem opisującym muzykę Kaszub. Prowadzi je Witosława Frankowska z Akademii Muzycznej w Gdańsku. Sporo haseł opracował Jerzy Stachurski, znany w regionie kompozytor.

W dziale „Literatura Kaszub” oprócz sylwetek wszystkich zmarłych i żyjących twórców literatury z odpowiednim dorobkiem ujęto też hasła dotyczące nagród i wyróżnień literackich, konkursów czy badaczy literatury. Pracami kieruje ks. prof. Jan Walkusz z Lublina, znany humanista, a także literat. Czy jednak uda się doprowadzić wielkie dzieło do końca?

- Prace nad niektórymi działami są bardzo zaawansowane, inne właściwie nie są rozpoczęte, na przykład historia regionu, a to przecież jest jedna z ważniejszych części tego dzieła - wyjaśnia Wojciech Kiedrowski. - Mogę zapewnić, że leksykon muzyczny ukaże się jeszcze w tym roku, także przygotowywane jest uzupełnienie leksykonu językowego. Żeby powstały hasła do encyklopedii, muszą być zamknięte także inne części.

Prace zapewne potrwać jeszcze wiele lat. Ich zakończenie będzie kolejnym milowym krokiem w pełnym rozpoznaniu specyfiki regionalizmu kaszubskiego. Żaden z polskich regionów nie ma takiego bogactwa kulturowego, literatury i innych owoców myśli intelektualnej, jak właśnie Kaszuby. (EEP)



Profesor Jerzy Szukalski jest jednym z autorów „Kaszub. Leksykonu geograficznego” - części „Encyklopedii Kaszub”.

Fot. Artur Socha

Skala muzycznego życia

Witosława Frankowska

Pracownik Akademii Muzycznej w Gdańsku
Część zagadnień historycznych i etnomuzykologicznych opracowali badacze z IS PAN w Warszawie, ciężar jednak problemowy spoczął na mało znanej i niedostatecznie opracowanej muzyce regionalnej. Badaniem tym zajął się zespół muzyków, teoretyków muzyki z gdańskiej Akademii Muzycznej. Złożenie ciężaru „Encyklopedii Kaszub” na zagadnienia związane z muzyką regionu pozwoliło na przedstawienie nie tylko wąskiego grona kompozytorów regionalnych, ale i twórczości kompozytorów ogólnopolskich, dla których muzyka Kaszub stanowiła znaczące źródło inspiracji. Powstało potężne hasło, porządkujące utwory pod względem obsady wykonawczej - ważne z punktu widzenia potencjalnych odtwórców - dyrygentów, chórmistrzów. „Encyklopedia Kaszub” ujmie też szeroko całą skalę życia muzycznego na Kaszubach - od działalności zespołów folklorystycznych po krótkie charakterystyki festiwali, przeglądów. Uwzględni wszystkie nowe zjawiska, które z muzyką Kaszub w jakikolwiek sposób się łączą.

Pomorze. W intencji beatyfikacji biskupa Dominika Pielgrzymka do Rzymu

Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie organizuje Kaszubską Pielgrzymkę do Rzymu w intencji beatyfikacji Sługi Bożego bpa Konstantyna Dominika. W programie pielgrzymki, która potrwa od 8 do 17 października br., przewidziano zwiedzanie m.in. Muzeum Watykańskiego w Rzymie, Bazyliki św. Piotra, Kapitolu, Koloseum, Monte Cassino, San Giovanni Rotondo, Wenecji, a także Asyżu. Odbędzie się msza św. w intencji beatyfikacji Sługi Bożego bpa Konstantyna Dominika oraz Au-

diencja Generalna w Watykanie.

- Mē bēlē ū biskupa Szladzi i ju wiēmē, że z nama pōjedze i bādze zabiēgōł ò specjalną audiencją - mówi Arkadiusz Gołiński, jeden z organizatorów pielgrzymki. - W tym czasie też w diecezji bądze prawie watykański kardynał òd beatyfikacji. Także możēmē mōcno są pōkazac, a òsobliwē pōkazac żēwi kùlt kandidata na wōłtorze.

Organizatorzy planują wydanie publikacji, w której znajdą się świadectwa i inicjatywy związane z kultem



Na całych Kaszubach odbywają się modły o rychłą beatyfikację bpa Konstantyna Dominika.

Fot. Jan Antonowicz

Sługi Bożego biskupa Dominika. Dlatego zwracają się z apelem do wszystkich, którzy w jakikolwiek sposób doznali łask za pośrednictwem biskupa Dominika, by złożyli swoje świadectwo dla jeszcze większego udokumentowania świętości naszego rodaka z Gnieźdźewa.

Koszt pielgrzymki to około 1875 zł. Wszyscy chętni mogą się zgłaszać do 30 czerwca br. do biura ZKP przy ul. Straganiarskiej 20/23 w Gdańsku (tel. 301-27-31, fax. 346-26-13, e-mail: zkp@kaszub.pl).

(Ela)

CZĘ JE CZĘC

■ Trepczyk patronem

MISZEWO. Szkoła Podstawowa w Miszewie otrzyma dzisiaj imię uznanego pisarza i kompozytora kaszubskiego - Jana Trepczyka. Uroczystość rozpocznie się o godz. 13 mszą świętą polową przy szkole z kaszubską liturgią słowa. Ważną częścią święta będzie wręczenie nowego sztandaru. O część artystyczną zadbał m.in. uczniowie miszewskiej szkoły. Wstęp na uroczystość jest wolny.

■ Święto orkiestr

GÓRA POMORSKA. Na boisku szkolnym przy SSP w Górze Pomorskiej odbędzie się w najbliższą niedzielę Przegląd Orkiestr Dętych ziemi wejherowskiej, a także festyn z okazji 10-lecia istnienia Parafialnej Orkiestry Dętej „Góra”. Uroczystości rozpoczną się mszą świętą o godz. 12.30 w kościele parafialnym. O godz. 14.15 rozpocznie się przegląd orkiestr, natomiast o godz. 15.30 występy zespołów folklorystycznych.

■ Srebrne Tabakierki

GDYNIA. W Szkole Podstawowej nr 6 w Gdyni Obłuzu wręczone zostaną 23 czerwca Srebrne Tabakierki Abrahama - medale i dyplomy przyznawane osobom wybitnie zasłużonym dla Kaszub lub wyłącznie dla Gdyni. Tegorocznymi laureatami są prof. Jerzy Treder z Uniwersytetu Gdańskiego, kompozytor Jerzy Stachurski i Danuta Pioch - autorka podręczników do nauki języka kaszubskiego. Tego dnia, o godz. 12, pod pomnikiem Antoniego Abrahama na Placu Kaszubskim złożone zostaną kwiaty. Msza św. w kościele pw. Św. Michała Archanioła na Oksywiu rozpocznie się o godz. 18. Wręczenie medali zaplanowano na godz. 19. Wystąpi chór Morzanie z dębogórskiego oddziału ZKP.

■ Zjazd wielkiej rodziny

SIANOWO, MIRACHOWO. 26 czerwca odbędzie się zjazd rodziny Cierockich. To jedno z najbardziej popularnych nazwisk na Kaszubach. Na zjazd przybędzie ponad trzystu członków rodu - potomków Weroniki i Pawła ze Stążek, między innymi ze Stanów Zjednoczonych i Niemiec. Promowana będzie też książka „Cierocky ze Stążek”. Uroczysta msza niemal całkowicie w języku kaszubskim odbędzie się o godz. 11 w sianowskim sanktuarium. (EP)

CZĘTANIÉ Z KNĚDZI PROROKA ZACHARIASZA

■ Mdą zdrzelē na tegò, chtērnégò przebilē

To mówi Pón: „Na domōctwō Dawida i na mieszkanców Jeruzalemū Jō wēlējā Dēcha pōbōżnotē. Mdą zdrzelē na tegò, chtērnégò przebilē, i mdą rozpōczelē nad nim, jakno są rozpōczō nad jedurnym sēnā, i mdą płakelē nad nim, jakno są płacze nad pierwōrodnym. W nym dniu bądze wiōldzi płacz w Jeruzalemie, pōdobny do placzu w Hadad-Rimmon na równinie Megiddo... To je słowō Bōżē.

Słowōrz

- zdrzelē - patrzeć
- jedurny - jedyny
- mdā - będa
- równina - równina

Kaszubskie msze

W niedzielę, 20 czerwca, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Gdańsku Wysokiej (ul. Wodnika, kościół pw. św. Polikarpa, godz. 18), Gdyni Pogórze Górnym (ul. Płk Dąbka 328, godz. 7.30), Sopocie (kościół pw. św. Michała, godz. 15, po mszy spotkanie w sali katechetycznej członków i gości klubu ZKP w Sopocie) i w Chwaszczynie (godz. 15.30).

NORDA
Pismion Kaszēbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszub, 83-300 Kartuzy, ul. Jeziora 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Gmina Parchowo. Regaty na jeziorze Mausz

Jachty w wersji mini



Bartłomiej Jereczek z Parchowa w swojej kategorii zajął miejsce tuż za podium, czyli czwarte. To największy sukces tego zawodnika.

Fot. I. Metel

Prawie każdy z nas marzył lub nadal marzy o posiadaniu własnego jachtu. Jednak taka przyjemność kosztuje. Sposób na zrealizowanie swoich marzeń znaleźli uczestnicy Ogólnopolskich Regat Jachtów Sterowanych Radiem, które odbyły się w minionym

tygodniu nad jeziorem Mausz w gminie Parchowo. Tyle, że ich marzenia osiągnęły wersję mini. Wyglądem przypominają „starszych braci”, ale jest między nimi zasadnicza różnica. Te mniejsze sterowane są radiem, a właściciel robi to z brzegu jeziora. Minijachty mają wiele zalet – można je

zabrać ze sobą, udźwignie je nawet kilkuletnie dziecko. Z dużymi byłby problem. Jednak, jak podkreślają uczestnicy regat, kierowanie małym jachtem może przynieść wiele satysfakcji.

– Regaty odbywają się tylko późną wiosną i latem – mówi Edmund Wrycz Rekowski, jeden z organizatorów regat oraz opiekun klubu modelarskiego w Parchowie. – Przez całą jesień i zimę przygotowujemy się do sezonu. W tym czasie każdy sam wykonuje swój model jachtu, a w maju wypuszczamy je na wodę. Jeżeli są dobrze wykonane, to już połowa sukcesu w zawodach.

Na czterodniowe regaty nad jezioro Mausz przyjechało blisko 60 zawodników z różnych zakątków Polski, a wśród nich ci, którzy należą do światowej czołówki w tej dyscyplinie sportu.

– Chociaż mam dopiero 17 lat, to już od dziewięciu lat zajmuję się radiojachtingiem – mówi Jan Springer, reprezentant Spółdzielni Mieszkaniowej w Wągrowcu. – Pierwszy większy sukces osiągnąłem na mistrzostwach Polski w 1996 roku, gdzie zająłem drugie miejsce. W 1999 roku podczas mistrzostw świata w Bułgarii zdobyłem dwa złote medale i zostałem najmłodszym mistrzem w historii tego sportu. Teraz, co roku na zawo-

dach zarówno w kraju, jak i za granicą, zajmuję czołowe miejsca. A wszystko zaczęło się od znajomego ojca, który mnie tą dyscypliną zainteresował.

Na regaty nad jeziorem Mausz przyjechała również Ewa Gardyna z Brzegu, która jako jedyna Polka bierze udział w takich zawodach. W zmaganiach nie mogło zabraknąć też przedstawicieli gospodarzy. Wszyscy startowali w klasie F5-E, czyli w grupie najmniejszych jachtów. W kategorii juniorów na starcie stanęli: Grzegorz Paszyk, Łukasz Michałka oraz Jan Rompa, a wśród młodzików rywalizowali: Karol Błaszowski i Bartłomiej

Jereczek. Bartek, który uczestniczył dopiero w drugich w karierze zawodach zajął wysokie 4 miejsce.

– Jestem bardzo zadowolony ze startu – mówi. – Z sukcesu cieszę się nie tylko ja, ale również cała moja rodzina.

Regaty nad jeziorem Mausz były jednocześnie eliminacjami do mistrzostw Polski. Kto będzie mógł rywalizować o miano najlepszego w danej klasie, będzie wiadomo dopiero po kolejnych zawodach. Warunkiem uczestnictwa w mistrzostwach jest bowiem zajęcie czołowych miejsc w dwóch eliminacjach.

Iza Metel



Chociaż tzw. radiojachting zdominowany jest przez mężczyzn, nad jezioro Mausz przyjechała jedyna dziewczyna w Polsce, która startuje prawie we wszystkich organizowanych regatach. Na zdjęciu Ewa Gardyna z Klubu Fenix z Brzegu.

Fot. I. Metel

klasa F5-E

młodziki

1. Łukasz Sokołowski, Wągrowiec
2. Mateusz Miller, Wejherowo
3. Łukasz Kotliński, Łomża
4. Bartłomiej Jereczek, Parchowo

juniorzy

1. Jan Springer, Wągrowiec
2. Przemysław Kukowski, Postomino
3. Arkadiusz Mroske, Wejherowo

seniorzy

1. Mieczysław Miller, Wejherowo
2. Dariusz Dominiak, Opole
3. Maksymilian Sikorski, Opole

klasa F5-10

juniorzy

1. Damian Damaszk, Wejherowo
2. Łukasz Sokołowski, Wągrowiec
3. Wojciech Pewiński, Wągrowiec

seniorzy

1. Julian Damaszk, Wejherowo
2. Mieczysław Miller, Wejherowo
3. Grzegorz Suwalski, Wejherowo



Gospodarze regat również mieli swoją reprezentację. Na zdjęciu od lewej: Grzegorz Paszyk, Łukasz Michałka, Bartłomiej Jereczek, Jan Rompa oraz Karol Błaszowski.

Fot. I. Metel



osób wchodzi w skład zespołu do spraw prywatyzacji MPK w Bytowie powołanego przez burmistrza. Na jego czele stanął wiceburmistrz Jerzy Barzowski. Członkami są: Kazimierz Formela, Stefan Sroka, Tomasz Franciszkiewicz, Danuta Gawarecka, Tadeusz Juskiewicz, Tomasz Zdanowicz i Teresa Cieplik.

LICZBA

Dziennik
Bałtyckiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 18 czerwca 2004 r.

UWAGA

Boisko

GOSTKOWO, gm. Bytów. Rozpoczęły się prace przy budowie boiska w okolicach miejscowej szkoły. Urząd Miejski przeznaczył na ten cel 2 tysiące złotych. Główne prace wykonuje Zakład Robót Ziemnych z Kościerzyny, ale pomagają także mieszkańcy wsi. – Chcemy, aby boisko było znacznie większe – tłumaczy Jerzy Wyczek, sołtys Gostkowa. – Będzie ono przebiegało w poprzek obecnego boiska. Teren, do którego przylega główna płyta, jest terenem gminnym. Już wcześniej ścięliśmy topole, a pnie wykopaliśmy. Teren zostanie wyrównany i zasiana będzie trawa. Gdy tylko się wzmocni, będzie można postawić bramki. Na nowym boisku grać będą piłkarze miejscowego Orkana. (II)

Gałąźnia Wielka, gm. Kołczygłowy. Dzieci spotkały się z senatorem

Prezenty dla najmłodszych

Dwie piłki do gry w siatkówkę i 2 piłki nożne oraz inne drobniaki podarował w poniedziałek dzieciom ze Szkoły Podstawowej w Gałąźni Wielkiej, gm. Kołczygłowy, senator Gerard Czaja. Trzy tygodnie temu w tej szkole był Mirosław Deręgowski, dyrektor biura senatorskiego. Wręczył prezent Pawłowi Wolskiemu, niepełnosprawnemu chłopcu, który wykonał piękną pracę na

O szkole

W szkole w Gałąźni Wielkiej uczą się 28 dzieci w klasach I-III i 8 w grupie „0”. To jedyna filialna szkoła w gminie Kołczygłowy.

Przegląd Twórczości Kaszubskiej Dzieci i Młodzieży w Bytowie. Dyrektor złożył wtedy dzieciom obietnicę, że w czerwcu senator odwiedzi ich osobiście. – Pan senator obiecał i słowa dotrzymał – mówi Elżbieta Talewska, kierownik szkoły. – Bardzo się z tego cieszymy. Piłki przydadzą się przede wszystkim na lekcjach wychowania fizycznego. Mieliliśmy kilka swoich, ale wszystkie są już zniszczone. Dzieci przygotowały specjalny program artystyczny. Szkolny zespół „Szatopierze z Gałąźni Wiołondzi” zaprezentował piosenki i tańce kaszubskie. – Jestem wzruszony – zapewniał senator Gerard Czaja. – To był piękny występ. (GG)



Senator Gerard Czaja opowiadał uczniom na czym polega jego praca. Na zdj. senator Gerard Czaja, Jerzy Talewski, wójt gminy Kołczygłowy oraz Mirosław Deręgowski, Elżbieta Talewska, kierownik szkoły, nauczycielki i uczniowie z zerówki oraz klas I i II.

Fot. G. Popławska

R E K L A M A

METAAL FLEX POLAND Sp. z o.o., firma z kilkuletnim doświadczeniem na rynku polskim, która specjalizuje się w rekrutacji i selekcji osób do pracy w krajach Unii Europejskiej, zatrudni:

- **SPAWACZY TIG**
 - **FREZERÓW CNC**
 - **TOKARZY CNC**
 - **PRACOWNIKÓW DO OBSŁUGI WYGINAREK CNC**
stawka godzinowa: od 8,40 do 9,11 EUR brutto
 - **SPAWACZY MIG-MAG**
 - **ŚLUSARZY**
 - **ELEKTROMONTERÓW**
stawka godzinowa: od 7,73 do 8,40 EUR brutto
- oraz
- **MĘŻCZYZN I KOBIETY DO PRAC OGÓLNYCH**

Wymagania:

podwójne obywatelstwo, dobra znajomość języka obcego, prawo jazdy, doświadczenie w zawodzie.

Posiadanie dyplomów będzie dodatkowym atutem.

Gwarantujemy dobre warunki mieszkaniowe oraz przewóz do i z Holandii.

Kontakt:

47-220 KĘDZIERZYN-KOŹLE

ul. Grunwaldzka 10

tel/fax: 0 prefix 77 / 40 60 190

tel.kom: 0 605 101 748

45-076 OPOLE

ul. Krakowska 1

tel: 0 prefix 77 / 45 30 371

tel.kom: 0 605 101 748

47-400 RACIBÓRZ

ul. Poczтовая 14

tel: 0 prefix 32 / 41 90 365

tel.kom: 0 693 912 000

Posiadamy Certyfikat Ministerstwa Pracy, nr rejestru: 471/1b.



AGENCJA PRACY



POLAND Sp. z o.o.

Ty też bądź z nami



121971A

JUBILEUSZOWA ZABAWA

■ Festyn na zamku



Czesława i Eugeniusz Jażdżewscy oraz Genowefa i Tadeusz Ziobnowscy przez dwa dni doskonale bawili się na pikniku z WIK-em.

Fot. Leszek Literski

BYTÓW. Przez dwa dni mieszkańcy Bytowa bawili się na dziedzińcu zamkowym. Festyn z okazji 10-lecia istnienia firmy handlowej WIK zorganizował jej właściciel Henryk Wiczowski. Każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Były kiermasze, konkursy i koncerty a nawet pokaz ogni sztucznych. Można było też wziąć udział w loteriach. Do wygrania był m.in. sprzęt AGD. Przez dwa dni bytowski zamek odwiedziło kilka tysięcy osób. W Bytowie coraz częściej prywatne firmy organizują festyny. W maju taką imprezę zorganizowała już po raz drugi firma AR-DU.

(II)



Przez te dwa dni zamek odwiedziło kilka tysięcy mieszkańców.

Fot. Leszek Literski

DLA TURYSTÓW

■ Jest punkt

W Miastku działa już nowy Punkt Informacji Turystycznej. Mieści się on w Miejsko – Gminnym Ośrodku Kultury. Specjalnie w tym celu wyremontowany został cały hol. Wyburzona została m.in. ścianka działowa i wybudowane niewielkie, przeszklone biuro. Na razie w punkcie można jedynie uzyskać informacje na temat m.in. bazy noclegowej czy atrakcji turystycznych. Nie ma tam jednak jeszcze różnych gadżetów niezbędnych turystom, takich jak informatory, mapy czy też pamiętki. To wszystko ma być dostarczone niebawem. Informacje można uzyskać też telefonicznie – 857 29 09. Punkt ma być docelowo czynny, od poniedziałku do piątku w godzinach od 9 do 19, a w soboty i niedziele od 9 do 13.

(miza)

KINA

■ Kino Albatros w Bytowie

18-20 czerwca - Van Helsing - USA - godz. 19 - od 15 lat - 10 złotych

22-24 czerwiec - Złodziej życia - USA - godz. 19 - od 15 lat - 10 złotych

■ Kino Grażyna w Miastku

18-20 czerwca - Złodziej życia - USA - godz. 19 - od 15 lat - 11 złotych

SERCA DWA



■ Samotny kawaler, 31 lat (170/70), lubiący sport i muzykę i nie tylko, wysz. zawodowe rolnicze. Szczery, uczciwy, bez nałogów, zraniony przez los. Szukam bratniej duszy, która polubiłaby urok życia na wsi. Wygląd, wiek, wysz. i status cywilno-prawny - bez znaczenia. Najchętniej z okolic Słupska, Łęborka, Wejherowa. Foto mile widziane. Strzelec.

sygn. 907



■ Samotny kawaler, 28 lat, o wysportowanej sylwetce, pozna panią w wieku 20-38 lat, w celu zawarcia przyjaźni, stałego związku. Panie piszcie śmiało, odpiszę na każdy list. Niecierpliwy.

sygn. 1101



■ Mam 26 wiosenek, 173 cm do ziemi, niebanalne wnętrze i czule, namiętne serducho. Jestem, niestety, rencistą, lecz zaradnym, niezależnym, szczupłym, bez nałogów. Lubię czytać, poszerzać horyzonty, troszkę rzeźbić, szkicuję. Jesteś filigranową kobietką, wrażliwą ciepłą duszą, spragnioną miłości, trwałego związku? Napisz, proszę. Możesz być niepełnosprawna, mieć dziecko. SMS: 693-337-066.

sygn. 1102

■ Wrażliwa 27-latką, wysoka, szczupła, pozna pana (27-35 lat), z wyższym wysz., bez nałogów i zobowiązań, ceniącego szczerość i oddanie. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.

sygn. 1058

■ Jesteśmy dwie, ja 21/173/59 i moja córka, która ma 18 miesięcy. Szukam pana w wieku 23-31 lat, który w szczególności pokocha moje dziecko, a mnie da poczucie bezpieczeństwa i w zamian przyjmie od nas miłość. Panowie z ZK wykluczeni. Foto i nr tel. mile widziane. Wejherowo, Trójmiasto i okolice. Ania.

sygn. 1059

■ Kawaler, 32 lata, niezależny materialnie, z mieszkaniem, spod znaku Byka, ceniący szczerość i uczciwość, pozna panią w odpowiednim wieku, która poważnie myśli o założeniu rodziny. Zdjęcie i nr tel. mile widziane.

sygn. 1060

■ Studentka, 21 lat, średniego wzrostu, brunetka, poważnie myśląca o życiu, pozna pana 21-27 lat z Trójmiasta lub ze Słupska. Panowie z ZK wykluczeni. Zdjęcie i nr tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 1061

■ Kawaler, 33 lata, 175 cm, szczupły blondyn, palący, nienadużywający alkoholu, szuka przyjaciółki do 35 lat, szczerzej, sympatycznej, nieszukającej przelotnych związków, najchętniej z okolic Redy, Pucka, Władysławowa. Panny z dzieckiem wykluczone.

sygn. 1062

■ Wdowiec, 64 lata, 173 cm, bez nałogów, kulturalny, wyższe wysz., niezależny finansowo i mieszkaniowo, zmotoryzowany,

wysportowany, pozna kulturalną, o milej aparycji partnerkę do 55 lat.

sygn. 1063

■ Mam 27 lat, 177 cm. Poznam dziewczynę w wieku 20-26 lat, najlepiej z wyższym wysz. (nie warunek), pogodną z poczuciem humoru celem zawarcia interesującej znajomości. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1064

■ Mam 21/173/59, wychowuję samotnie 18-miesięczną córeczkę. W przeszłości źle ulokowałam uczucia w nieszczerzej osobie. Dziś szukam pana 23-31, który poważnie myśli o życiu, chciałby kochać i być kochanym, uwielbia dzieci i nienawidzi kłamstwa tak jak ja. Panowie z ZK wykluczeni. Foto i nr tel. mile widziane. Trójmiasto, Wejherowo i okolice. Ania.

sygn. 1065

■ Kawaler 39 lat, 170 cm, szczupły. Uczciwy, spokojny, bezkonfliktowy bez nałogów i zobowiązań, który pranie stałego związku oparte na miłości i zrozumieniu, wysz. zawodowe. Poznam miłą, uczciwą i szczupłą pannę bez nałogów, katoliczkę do 34 lat, która zechciałaby zamieszkać ze mną. Najchętniej z miejscowości kaszubskiej. Proszę o zdjęcia.

sygn. 1066

■ Kawaler, 36 lat, zmotoryzowany z dużym poczuciem humoru, bez nałogów. Bardzo chętnie poznam panią do lat 30 z okolic Żukowa. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 1067

■ Mam 24 lata, 175 cm. Jestem szatynką, mam wysz. średnie. Szeroki wachlarz zainteresowań, od sportu do zajęć manualnych, domowych. Poznam wysokiego pana do lat 30, tolerancyjnego, inteligentnego i odpowiedzialnego, bez nałogu alkoholowego. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.

sygn. 1068

■ Ładna, sympatyczna blondynka, 31 lat, 164 cm, szczupła, wysz. wyższe, pozna pana w wieku 31-40 lat, odpowiedzialnego, bez zobowiązań i nałogów. Nr telefonu i zdjęcie mile widziane.

sygn. 1069

■ Wdowa o milej aparycji, 58 lat. Pogodna, zadbana, uczciwa, czysta, spokojna, bez zobowiązań z mieszkaniem. Pozna panią uczciwego pana o takich samych walorach, z własnym M, bez nałogów, do 71 lat. Cel matrymonialny. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1070

■ Mam 45 lat, 165 cm, jestem kawalerem bez zobowiązań, wysz. średnie. Posiadam duże gospodarstwo rolne w pełni zmechanizowane. Poznam panią w odpowiednim wieku poważnie myślącą o życiu, która chciałaby zamieszkać na wsi, w okolicy Chojnic.

sygn. 1071

■ Mam 22 lata. Jestem panną, mam piwne oczy, krótkie włosy blond, 172 cm, jestem zwierzęta. Lubię muzykę i filmy. Kocham spacerować, lubię spacerować po lesie. Poznam chłopaka o podobnych cechach w

wieku 22-25 lat z okolic Rumi, Redy, Chyloni, Wejherowa. Nr tel. przyspieszy kontakt.

sygn. 1072

■ Jestem rozwiedziony, wysoki, 42 lata, 178 cm, 68 kg, sylwetka sportowa. Interesuje mnie dobry film, wycieczki leśne, spacer. Rencista II grupa, pełnosprawny fizycznie. Poznam panią od 23 do 45 lat, zadbana z Pomorza. Pannę lub rozwiedzioną bez zobowiązań. Samotny Skorpion. Bogdan.

sygn. 1073

■ Jeśli jesteś samotnym, uczciwym, żywiołowym mężczyzną bez nałogów, do 32 lat i szukasz drugiej połówki lub przyjaciółki, napisz do bezpruderyjnej blondynki, 23-letniej, 166 cm. Foto mile widziane. Nr tel ułatwi kontakt.

sygn. 1074

■ Nie wiem, czy jestem ładna, zgrabna, ale wiem, że jestem wrażliwą, nieśmiałą i bardzo samotną osobą. Mam 44 lata, 168 cm, 60 kg. Jestem rozwiedziona i bezdzietna. Szukam przyjaciela, bratniej duszy, kogoś kto pójdzie ze mną na spacer w deszczu. Oferty ze zdjęciem mile widziane. Nie odpowiadam na oferty z ZK.

sygn. 1075

■ O ileż piękniejsza jest wciąż duchowa nad bliskość fizyczną! Jeżeli uważasz tak jak ja, to napisz do romantycznej brunetki. Dorota, 20 lat.

sygn. 1076

■ Wdowa po 60, wzrost i waga średnia, bez zobowiązań z własnym M. Mam pogodne usposobienie i duże poczucie humoru. Poznam pana o dobrym sercu, z poczuciem humoru, bez nałogów, w odpowiednim wieku.

sygn. 1077

■ Wysoki, 33 lata, 189 cm, 86 kg wagi, zmotoryzowany, pozna panią w celu niezobowiązującej znajomości. Pomorskie.

sygn. 1078

■ Jeśli szukasz przyjaźni i dokucz ci samotność, napisz do mnie! Jestem wdową po 50, bez nałogów. Cenię wierność i prawdziwość. Poznam pana w odpowiednim wieku. Panowie z ZK i z nałogiem alkoholowym wykluczeni.

sygn. 1079

■ Jestem 60-letnim wdowcem na emeryturze. Nie mam nałogów. Lubię towarzystwo i podróże. Mieszkam z synem na własnościowym mieszkaniu. Poznam uczciwą panią bez nałogów, do lat 54. Pannie rozwiedzione wykluczone.

sygn. 1080

■ Wolny znad morza, 59/173/75, atrakcyjny, wysz. średnie, szatyn bez nałogów i zobowiązań. Poznam miłą, spokojną, niepalącą panią w wieku 53-57 lat, która poważnie myśli o życiu we dwoje, najchętniej z okolic Pucka i nie tylko. Telefon przyspieszy kontakt.

sygn. 1089

■ Poznam pana spokojnego, odpowiedzialnego do 36 lat, najlepiej z Kościerzyny lub okolic. Ja 28-latką, uczciwą, wesołą mam dwójkę dzieci. Warunek: pan koniecznie musi kochać dzieci. Foto mile widziane oraz nr telefonu. Panowie z nałogiem alkoholowym oraz z ZK wykluczeni.

sygn. 1090

■ Mam 29 lat, jestem zawiedzionym i rozwiedzionym romantykiem, dostaję alimenty na dwójkę dzieci, pracuję, mam wysz. średnie i czuję się bardzo samotny, chciałbym spotkać kobietę od 18 do 35 lat, stan cywilny i wygląd bez znaczenia. Dzieci nie będą przeszkodą, lecz wspianiałym

dotadkiem, jestem przeciętnej urody i bardzo zagubiony.

sygn. 1091

■ Wolny, samotny, 46/166, pracujący, młody wygląd, uczciwy, przystojny. Poznam panią do lat 40, która może zamieszkać ze mną, w domu z dużym ogrodem w Malborku. Mogę także zmienić miejsce zamieszkania. Foto i nr tel. mile widziane.

sygn. 1092

■ Kulturalnego, zdrowego, o milej aparycji, bardzo samotnego pana w wieku 64-69 lat pozna wdowa, 64 lata, wzrost, tusza, wysz. średnie, skromna, uczciwa o wszechstronnych zainteresowaniach, domatorka, z poczuciem humoru. Zakład karny, nałóg alkoholowy - wykluczeni. Na „komórki” nie odpowiadam.

sygn. 1093

■ Jestem 19-letnią dziewczyną spod znaku Wagi. Lubię spacerować, muzykę i dyskoteki. Poznam chłopaka w wieku 19-23 lat, sympatycznego, z poczuciem humoru. Cenię szczerość i uczciwość. Jeżeli czujesz się samotny tak jak ja, napisz. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1094

■ Jestem 30-letnim szczupłym kawalerem o wszechstronnych zainteresowaniach, 193 cm, bez nałogów, ze średnim wysz. Poznam dziewczynę w wieku 25-30 lat, uczciwą, odpowiedzialną, ceniącą szczerość i wzajemne zaufanie, z poczuciem humoru, bez zobowiązań i nałogów. Szukam prawdziwej przyjaciółki. Tomek

sygn. 1095

■ Jestem rozwiedzionym emerytem, 64/173/75. Posiadam własny dom, finansowo jestem niezależny. Mam dobre serducho. Jeżeli nie masz mieszkania, masz dobre i uczciwe serce, to napisz, przyjmę cię pod swój dach.

sygn. 1096

■ Jestem 20-letnią blondynką spod znaku Byka, miłą, rozrywkową, troszkę szaloną, 170 cm. Uczę się i pracuję. Szukam mężczyzny, który wypełni mi samotne wieczory, do 24 lat, najlepiej z samochodem. Zdjęcie i nr tel. mile widziane.

sygn. 1097

■ Samotny 33-latek (180 cm), mieszkający na wsi, z wysz. średnim, o wielu zainteresowaniach, spokojny domator, bez nałogów, romantyk, pracujący w turystyce, ceniący przyjaźń, szczerość, uczciwość, wierność, miłość. Pragnący uczucia, ciepła i życia we dwoje. Poznam sympatyczną panią (chętnie z dzieckiem), w wieku 27-40 lat, która chciałaby zamieszkać na wsi.

sygn. 1098

■ Czy musimy być skazani na samotność? We dwoje dużo lepiej. Ja mam 43 lata, 193 cm, lubię dobrą książkę, długie spacer, mieszkam w małej miejscowości, własne M. Foto i nr tel. mile widziane.

sygn. 1099

■ Atrakcyjna, o kobiecych kształtach, 63/166/76, wysz. średnie, finansowo i mieszkaniowo niezależna, młodo wyglądająca, pogodna. Pozna pana, wysokiego, o dużej kulturze osobistej, bez nałogów, emeryta z własnym M i autem, w wieku 60-66 lat. Cel - stały związek w przyjaźni i miłości. Byk z pow. łęborskiego.

sygn. 1100

■ Wolny 40-latek, męskie cechy charakteru i wygląd, 180/75. Wysz. średnie, zadbany, tolerancyjny. Poznam panią, która do tej pory nie została doceniona jako kobieta. Wiek nie ma znaczenia, w granicach rozsądku.

sygn. 1110

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pismenną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca
dwa

Na kemping

Iście międzynarodowe towarzystwo odwiedza Camping nr 80, zdobywcę III miejsca w konkursie Mister Camping w 2002 i 2003 r. Mimo że sezon letni dopiero się rozpoczął, właśnie Człuchów wybierali na odpoczynek m.in. Duńczycy, Niemcy, Belgowie, Holendrzy, a nawet Finowie. Wśród polskich gości dominowały natomiast grupy sportowe.

CZŁUCHÓW

Dziennik
Bałtyckiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 18 czerwca 2004 r.

NIESŁYCHANE

■ Głupi złodziej

W gminach Czarna Dąbrówka i Kołczygłowy od kilku tygodni masowo giną włazy studzienek kanalizacyjnych. Wykonane są one z żeliwa, są bardzo ciężkie, a więc oplaca się je kraść. Złodzieje są jednak wyjątkowo bezczelni. W Gałąźni Wielkiej, gm. Kołczygłowy, w ciągu jednej nocy ukradli wszystkie włazy z drogi. Teraz zdarzyło się to na terenie gminy Czarna Dąbrówka. Podobnych kradzieży, głównie w północnej części powiatu bytowskiego, było ostatnio więcej. Złodziei nie udało się zatrzymać. Nie zdają sobie oni jednak sprawy z tego, że grożą im bardzo surowe kary i to nie tylko za kradzież. – Chyba nie wiedzą, jakie zagrożenie powodują – mówi Marian Pieszak, komendant powiatowy bytowskiej policji. – Nie trzeba dużej wyobraźni, aby przewidzieć, że ktoś może wpaść do odkrytej studzienki i tragedia gotowa. Na szczęście do takiego wypadku jeszcze u nas nie doszło. Złodzieje powinni jednak wiedzieć, że wcześniej czy później zostaną zatrzymani, a wtedy odpowiadają nie tylko za kradzież, ale i za narażenie zdrowia i życia ludzi.

(GG)

Pani Ireny recepta na długie i zdrowe życie
Dwieście lat!

Pani Irena skończyła wczoraj 106 lat. Życzymy jej jeszcze 100 kolejnych w zdrowiu i radości.

Fot. Archiwum rodzinne

Irena Malkiewicz, najstarsza słupszczanka obchodziła wczoraj 106 urodziny! Pani Irena urodziła się 17 czerwca

1898 roku w Aszunowie, pod Wilnem. Na własnej skórze poznała dwie wojny i rewolucję. Do Słupska dotarła z mężem i dwoma córkami

w 1946 roku. – Nie zastanawiałam się ani chwili, bo zawsze czułam się Polką – mówi pani Irena. – Z kresami nadal jestem mocno związana. Regularnie opłacam składki członkowskie Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna.

Mimo skończonych 106 lat, pani Irena nadal czyta książki, śpiewa piosenki, słucha radia i ogląda wiadomości telewizyjne. – Chciałaby wszystko wiedzieć i wszystkim się interesuje – zdradza Leonarda Kiepuszewska, córka jubilatki. – Do niedawna chodziła na wszystkie wybory.

Przez lata spędzone w Słupsku dochowała się dwóch córek, pięciu wnucząt, 10 prawnuków, dwóch praprawnuków. Jej recepta na długowieczność to życie w zgodzie z naturą. Przez całe życie jadła tylko to „co urodził jej własny ogród” i nigdy nie stosowała nawozów sztucznych. Szczególnie lubi rzodkiew i sok brzozy. Nigdy nie paliła papierosów, ale odrobinię alkoholu wypija do dziś „dla zdrowotności”.

(map)

Kluka 2004. V Rajd Kaszubsko-Pomorski
To był rajd

Fot. APR SAS

Jeszcze tydzień temu po ziemi słupskiej wędrowali uczestnicy niezwykłego rajdu nazwanego Kluka, a organizowanego od pięciu lat przez piechurów z gdańskiego PTTK. Wśród nich byli mieszkańcy najodleglejszych zakątków Polski, bo i z Lubelszczyzny i ze Śląska, Podlasia, Wielkopolski, Mazowsza. Zabrakło jednak słupszczyzan, chociaż wielu z nich już żałuje, że ich tam nie było.

Bowiem trasy wiodły przez przepiękne tereny pomiędzy Słupskiem a Łebą. Piechurzy docierali do miejsc mało znanych, nawet dla miejscowych, do obszarów objętych ścisłą ochroną. Kajakarze, notabene po raz pierwszy na tym rajdzie, spływali Słupią, malowniczą i dziką Łupawą oraz meandrującą wśród bagien Łebą.

– To była przygoda – mówi 12-letni Piotr Hossa, płynący na kajaku z prowadzącą trasę Aliną Sarnowską. – Miałem na Słupi wywrotkę, ale nie zapomnę tego rajdu. Jeśli rodzice pozwolą, wrócę za rok.

Za rok Kluka też się odbędzie, tylko w innym regionie województwa pomorskiego, pod koniec maja, w tygodniu z Bożym Ciałem. Być może również na ziemi słupskiej, ale w jej południowo-zachodniej części, czyli między Słupskiem a Miastkiem.

Tekst i zdjęcie Maria Giedz

Tajemnicza galeria

Przy polnej drodze z Kluk do Głównyc, tuż przed Skórzyńcem znajduje się ledwie widoczny, drewniany drogowskaz z napisem „Galeria 1,4 km”. Nie wszyscy dają się skusić, aby tam zboczyć, a warto. Na odludziu, w wiejskim domu, przed którym chodzą gęsi od 7 lat mieszka Tomasz Popławski z żoną. On pochodzi z Kujaw, ona z Krakowa, oboje są plastykami. Tworzą koty w paski, krowy w łaty, diabełki z widłami i mnóstwo aniołków. Wszystkie ich obrazki są radosne, to takie przytulanki dla dzieci i dorosłych. – Smutnych rzeczy nie malujemy – mówi Popławski. – Wyprowadziliśmy się na wieś, chociaż tu są takie same problemy jak w mieście, ale jest większy kontakt z przyrodą, gwiazdami, niebem, Bogiem.

KARTKA Z KALENDARZA

Elżbieta – imieniny 18 czerwca

Elżbieta to osoba dystygnowana, o dużej kulturze osobistej. Lubi być otaczana przez osoby przeciwnej płci, którym imponuje swoją tajemniczością oraz dyplomatycznym trybem życia. Dużo chodzi do teatru i na koncerty muzyki poważnej. W życiu postępuje tajemniczo, nie ujawniając nikomu swych osobistych spraw. W stosunku do obranej idei jest lojalna, subordynowana w stosunku do kierownika. Kocha naturę, uwielbia piękne krajobrazy, ceni architekturę starych miast. Osoby te to trudny typ we współżyciu. **Elżbieta Michalska** – kierownik MOPS w Lęborku, **Elżbieta Kulczycka** – dyrektor SP Maszewko.

Na pewno tajemnicza

o **Elżbiecie Godderis**, sekretarzu miasta mówi Włodzimierz Klata, wiceburmistrz miasta

– Muszę stwierdzić, że część z tych rzecz to prawda. Pani Elżbieta jest na pewno osobą tajemniczą, nie obciążającą nas swoimi sprawami osobistymi. Otwarta i szczerą, lubi sztukę, zwłaszcza malarstwo. Z tego, co wiem, sama również maluje. Jest wytrwała, a nawet uparta w swoim postępowaniu, ale w pozytywnym tego słowa znaczeniu. Nie wiem, czy aż tak bardzo lubi być otaczana przez pleć przeciwną, zawsze jednak wokół niej jacyś mężczyźni się kręcą.

(rak)

Fot. Iwona Ptasinska



Marek – imieniny 18 czerwca

To mężczyzna o dużej indywidualności twórczej, potrafi odnieść znaczące sukcesy literackie. Jest skryty, lojalny, spokojny, pracowity. Ceni kontakty z przyrodą, lubi wygodne życie, smaczne potrawy, modne ubiory. Może być dobrym współmałżonkiem i wzorowym ojcem.

Marek Kutzmann, dyrektor Szkoły Podstawowej w Starym Gronowie, gm. Debrzno, Marek Czechyra – kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Człuchowie, Marek Marcinowski – człuchowski radny, Marek Szulc – rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji w Człuchowie, Marek Paciorek – prezes Ochotniczej Straży Pożarnej w Rzeczenicy.

O **Marku Czechyrze**, kierowniku PUP w Człuchowie mówi jego żona Halina

– Mój mąż to bardzo pogodny człowiek, pozytywnie patrzy w przyszłość. Swoimi pomysłami często wybiega do przodu, niejednokrotnie bardzo pozytywnie nimi zaskakuje. Jest bardzo pracowity. Po prawdziwy majster-klepka, nie wiem co to hydraulik, ponieważ mąż wszystko w domu robi sam. To wzorowy ojciec i współmałżonek. Chwałę go też jego współpracownicy, udziela precyzyjnych informacji i jest dobrym organizatorem. Pasjonuje się sportem, czynnie uprawia pływanie, siatkówkę i dużo jeździ na rowerze. Ma sporo obowiązków, więc jest nerwowym, to jedyna jego negatywna cecha.

(deef)

Marek Czechyra

Fot. archiwum

VIP od kuchni. Pani rzecznik z Bytowa
Zapracowany skorpion

Choć ma zaledwie 166 cm wzrostu, jest dobrze znana mieszkańcom miasta i gminy Bytów. Od stycznia pełni funkcję rzecznika Urzędu Miejskiego. Mowa o Danucie Karcz-Karczewskiej, która zapytana o wiek z uśmiechem odpowiada. – Mam tyle, na ile wyglądam.

Dla niewtajemniczonych oznacza to 34 lata. Pani rzecznik ma oczy koloru szarego i duży apetyt na pracę. Danuta Karcz-Karczewska jest bowiem, jak przystało na Polkę, kobietą pracującą. Po kilkugodzinnej pracy w urzędzie zajmuje się domem i rodziną. Ma dwóch synów: 12-letniego Kamila oraz 3-letniego Pawła. Po zakupach przychodzi czas na gotowanie obiadu i podobno, nie mieliśmy okazji o tym się przekonać, jest świetną kucharką.

Przygotowanie posiłku dla rodziny to nie koniec pracy.



Fot. I. Metel

Później... siada do lekcji. Danuta Karcz-Karczewska jest bowiem studentką III roku ekonomii na Politechnice Koszalińskiej. A teraz właśnie trwa sesja egzaminacyjna. Jak przystało na skorpion jest ambitna i dąży do celu, ale nie za wszelką cenę. O czym marzy... – Będę zadowolona, gdy zdam wszystkie egzaminy podczas sesji i będę mogła skosztować trochę lata – mówi.

(iKa)

Dom + nieruchomości
+ wnętrza

zamów reklamę

we wtorek w Dzienniku

Zadzwoń
(058) 30 03 200**Praca** + szkoła
+ szkolenia

zamów reklamę

we wtorek w Dzienniku

Zadzwoń
(058) 30 03 200**PRACA****ZATRUDNIĘ****Kierowców**

z samochodem osobowym

- praca w Szwecji przy zbiorze

owoców (1,5 do 3 miesięcy).

Wyjazd i pobyt sponsorowany.

Przebiegłe zarobki

5000 zł/m-c netto.

(058) 344-24-45, (058) 344-29-08,

(058) 520-28-81, (058) 341-16-01,

www.interregion.home.pl

123023A

123023B

123023C

123023D

123023E

123023F

123023G

123023H

123023I

123023J

123023K

123023L

123023M

123023N

123023O

123023P

123023Q

123023R

123023S

123023T

123023U

123023V

123023W

123023X

123023Y

123023Z

123023AA

123023AB

123023AC

123023AD

123023AE

123023AF

123023AG

123023AH

123023AI

123023AJ

123023AK

123023AL

123023AM

123023AN

123023AO

123023AP

123023AQ

123023AR

123023AS

123023AT

123023AU

123023AV

123023AW

123023AX

123023AY

123023AZ

123023BA

123023BB

123023BC

123023BD

123023BE

123023BF

123023BG

123023BH

123023BI

123023BJ

123023BK

123023BL

123023BM

123023BN

123023BO

123023BP

123023BQ

123023BR

123023BS

123023BT

123023BU

123023BV

MURARZY zatrudnię do budowy kodygnacji, 0-606-318-720**MUZYKÓW** mających dobry kontakt z publicznością do występów w barze - Łeba na sezon, (0-59) 862-48-67, 0-606-350-805**NIEMIECKA** firma budowlana poszukuje firmy, która posiada kontyngenty na pracę w Niemczech. Cel: współpraca, podwykonawstwo. Tel. 00491712070837**OPIEKUNKA** do starszej pani 3 razy w tygodniu - potrzebna, (0-59) 862-02-40, 0-504-998-037**PRACOWAŁEŚ:** Niemcy, Holandia, Austria - odbierz podatek, (0-58) 301-82-63**PRACOWNIKA** samotnego na fermę lisów, dam mieszkanie, 0604-161-951**PRACOWNIKÓW** platformy wiertnicze, 0-602-618-747**SPRZEDAWCZYNIE** z doświadczeniem do baru w Łebie na sezon, 0-606-350-805**ZATRUDNIĘ** dziewczyny do zbioru truskawek, wyżywienie i nocleg zapewniam, (0-58) 684-32-40**ZATRUDNIĘ** handlowca z okolic Słupska lub Koszalina, 0-507-611-809**SZUKAM PRACY****DOŚWIADCZENIE** w obsłudze klienta, znajomość pakietu Office, prawo jazdy kat. B, studentka zaocznych, 0-697-697-730, Słupsk**DOŚWIADCZONA** księgowa doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610**DYSPOZYCYJNA** 30 lat, zaopiekuję się dzieckiem lub pomoc domowa, 0-693-034-351**KIEROWCA** technik mechanik, prawo jazdy kat. ABCDE inne umiejętności i kwalifikacje, 0-604-545-373**KIEROWCA** z praktyką BCE, świadectwo kwalifikacji, dyspozycyjny, (0-59) 843-88-04**KSIEGOWA** z doświadczeniem poprowadzi księgowość po 18.00, (0-59) 862-23-36**KSIEGOWA** doświadczona doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610**STUDENTKA** pilnie poszukuje pracy sezonowej w miejscowościach Nadmorskich, 0-605-331-353**STUDENTKA**, średnie ekonom., prawo jazdy kat. B, (0-59) 861-37-26**SZUKAM** pracy, położę glazurę, terakotę dorabiam do renty, (0-59) 840-08-11**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem w sezonie na terenie Łęborka lub Łeby, 0-888-320-938**AUTO MOTO****SPRZEDAM****ARO 244D** 1984, po blacharce, zarejestrowany, OC, sprawny tech, (0-59) 861-55-46**CIĄGNIK** C-330, C-360, U914, U1614, wywrotka niska, Bizon, sprzedam. 0603-492-168**CIĄGNIK** Ursus 904, 1982r., 4x4, po remoncie, stan bdb, (0-59) 834-14-18, 0-608-748-923**DAEWOO** Nubira kombi, 1998, 14.500, Sławno, (0-59) 810-39-71, 0-507-346-705**ESCORT**, 1.8 TD, 1994, 150 tys km., 15 tys., AA cz. ls. WS. R., 0-605-049-450**FIAT** Sieicento, 900 sx, XII 98 rok, 11.000 zł, czerwony, 0-603-490-061**FORD** Fiesta, 1.3, 1997, 16900 zł, 4 drzwi, klima, bez wypadkowy, (0-58) 562-15-94**FORD** sierra 18 TD, (0-59) 846-40-42**FORSZCHRITT** 4x4, ciągnik, Gwiazdowo, (0-59) 846-40-42**GAZ** D, 1963 r., 2200 zł, Żółty, uszkodzony działające napędy, 0-502-499-106**JAWA** TS 350, 1991, 1 tyś, owiewka, bagażnik, boczny kuferek, 0-50-855-094**KOMBAJN** zbożowy CLAAS, 14.500zł, 0-603-568-225**ŁADA** Samara, 1.3, 1989 r., stan dobry, 1500 zł, (0-59) 834-40-24, 0-502-535-053**MERCEDES** 124 2/3, 1987, 13.500 zł, stan bd., (0-05) 861-11-53**MERCEDES** 124 E, 2.0, 1994 r., 22 500 zł, bogate wyposażenie, 0-502-499-106**MERCEDES** 124 E, 2.0, 1994 R., 22 500 Zł., bogate wyposażenie, 0-502-499-106**MERCEDES** Sprinter 312, 98 r., 97 000 km, 54 000,-, blaszak długi, wysoki, (0-58) 682-33-81**MOTOCYKL** MZ-TS-250/1, silnik MZ-Tropik na części, części pilarki PS-180, (0-59) 857-46-60**MOTOROWER** ścigacz „Derbi”, 2000 rok, 5000 zł, 0-602-316-101**OPEL** Corsa B, 1.4 benzyna, 1993 r., 11900 zł, 4 drzwi, bezwypadkowy, (0-58) 562-15-94**POLONEZ** Caro, 1.5 benzyna, 94 r., 76 000 km, 3700,-, złoty metalik, AA, R, (0-58) 684-32-83**POLONEZ** Caro, 1.5 benzyna, 94 r., 76 000 km, 3700,-, złoty metalik, AA, R, (0-58) 684-32-83**RENAULT** 19, 1.8 GT, 1991, ABS, cent. zamek, elekt. szyby, 0-609-701-194**RENAULT** Twingo, 1.3, 1994 r., 11.000 zł, instalacja gazowa, opony zimowe, Chojnice, 0-501-034-506**SILNIK** do ciągnika Ursus C382, sprzedam, 0-692-419-731**SPRZEDAM** silnik do Fiata 126 P, 0-600-721-299**TALERZÓWKĘ** ciężką sprzedam, tel. 058/684-34-81**TICO**, 1997r., 8.500 zł., czerwony, (0-59) 861-12-43, 0-502-469-006**VW** Golf II 1984 r., benzyna + gaz, stan bdb, po remoncie, 0-504-606-107 0504-284-539**VW** Golf II, 1.6 gaz, 1991 r., 10300 zł, 5 drzwi, (0-58) 562-15-41**VW** golf II, 1.6, 1992 r., 3 tyś. zł., czerwony, białe tabl.**KUPIĘ****A!** Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315**INNE**, motor do łódki wędkarskiej - kupię, SŁAWNO, 0-605-583-296**INNE****PRZYCZEPA** 047, cena do uzgodnienia, (0-59) 863-10-38**NIERUCHOMOŚCI****SPRZEDAM****BOROWY** MŁYN, gm. Lipnica, działka budowlano-rekreacyjna nad jeziorem Gwiazdy, 0-501-527-494**BYTÓW** okolice, pół domu, 70m2, działka ogrodzona, 0-692-274-917**BYTÓW**. Mieszkanie dwupokojowe o powierzchni 78 m kw., 0-602-835-596**BYTÓW**. Mieszkanie własnościowe, dwupokojowe o powierzchni 62 m kw., 0-600-963-958**CZŁUCHÓW**, mieszkanie 2-pokojowe w centrum, 50 mkw, 0-604-428-570**DEBNICA** KASZUBSKA, dom pod lasem, piękna posiadłość, (0-59) 813-19-44**DEMLIN**, działki budowlane, ciska, ekologiczne, db dojazd, (0-58) 683-71-52**DOM** na wsi sprzedam, 0-600-721-299**DRETYŃ**, mieszkanie 3-pok., działka, garaż sprzedam - zamienię, (0-59) 833-34-31**GOŁUBIE** k. Wieżycy, działka budowlana uzbrojona 1300 m kw., malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586**ŁAWA** oklice, dom nowy całoroczny 180 m kw., działka 7000 m kw., linia brzegowa jeziora, 0-508-539-814**JAGATOWO**, działki budowlane 6 km od Pruszcza Gd., różne wielkości, las, ciska, bdb dojazd, 25,-/m kw., (0-58) 683-09-28**KASZUBY** atrakcyjne działki tanio, 0-602-773-373**KOKOSZKOWY** koło Starogardu, sprzedam dom bliźniak 300 m kw, częściowo wykończony, działka 2000 m kw, 320000 zł, 0-605-409-832**KONARZYŃKI** działka budowlana 1000 m kw. 0 5 8 / 5 6 - 3 7 6 - 2 3, 0-606-653-644**KONARZYNY** sprzedam dom w stanie surowym 140 m kw, działka 16arów, (0-58) 687-96-55**LEBORK**, 43 m 2 w centrum I piętro, 0-604-614-503**LEŚNICE** K/ŁEBORKA, z działką, 0-600-517-418**LEŚNICE**, 3 pokojowe, 0-600-517-418**LEBORK** centrum, 53 m, wspólnota mieszkaniowa, (0-59) 862-82-83**LEBORK** mieszkanie 2-pokojowe, 51.000 zł, 0-600-286-354**LEBORK** mieszkanie 2-pokojowe w bloku spółdzielczym, (0-59) 862-85-28**LEBORK** mieszkanie 34 m 2, I piętro, doskonała lokalizacja (wspólnota mieszkaniowa), 0-504-427-028**LEBORK** mieszkanie 46,56m2, stare budownictwo, własnościowe, 0-506-268-985**LEBORK** mieszkanie 60m2. 3pokoje, 3piętro, 65.000zł, 0-609-474-134**LEBORK**, 3 pokojowe, własnościowe, super położone, opomiarowane, (0-59) 863-20-92**LEBORK**, dom jednorodzinny, częściowo do wykończenia, pilnie, (0-59) 862-25-99, 0-888-759-778**LEBORK**, mieszkanie 60m2, I piętro, 3-pokoje, (0-59) 862-27-50**ŁEBA**, 3- pokojowe, 66 m, (0-59), 861-11-53, 0-608-167-925**MOSTY** - ŁUGI, działkę budowlaną z pozwoleniem 0,75 ha, 0-693-056-808**NOWA WIEŚ** ŁĘB. dobra lokalizacja, warunki zabudowy, 0-607-178-031**NOWA** Wieś Łęborska działka budowlana zdecydowanie sprzedam, (0-59) 861-21-34, 0-604-419-728 wieczorem**NOWA** Wieś Łęborska, działki budowlane w do-brym punkcie, (0-59) 861-21-32**NOWA WIEŚ**, sprzedam działkę nad rzeką, (0-59) 862-27-36**RUMIA**, Wiejska, siedliskowa (3460), uzbrojona, prąd, woda, szambo, częściowo ogrodzona, 10 USD/m kw., (0-58) 671-46-84**SIANOWSKA** Huta działka około 2000 m kw., z domem, sprzedam, 058/681-50-81**SKARZEWY** dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż nadający się na działalność. Całość na jednej działce, 0-602-474-868**SŁOWINO** k/ Dartowa dom na wsi sprzedam, (0-94) 318-49-42 po 19**SŁUPSK**, Osiedle akademickie dom wolnostojący 200 m kw, działka 443 m kw, (0-59) 842-16-60**SPÓŁDZIELNIA** Mieszkaniowa „Dom Nad Słupią” planuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1519-1645 zł/m kw, termin rozpoczęcia październik 2004, (0-59) 843-01-54**TCZEWSKIE ŁĄKI**, dom piętrowy, 210 m kw, ogrzewanie pompa ciepła, ogród 3500 m kw, cena 240.000 zł, 531-42-01, 0-504-341-135**USTKA**. Sprzedam lub wynajmę kawalerkę w TBS, blisko morza, (0-59) 814-51-99, 0-602-113-841**KUPIĘ****LEBORK** centrum mieszkanie na parterze kupię 0-607-858-237**LEBORK** dom również do remontu, 0-605-554-175**LEBORK**, w centrum miasta lub kupię domek jednorodzinny, (0-59) 862-52-10, 0-507-526-396**INNE****BYTONIA** przy „Berlince” grunty 11000 m kw, z oczkiem wodnym, 8 zł m kw, 0-507-858-293**DEBRZNO**, sprzedam obiekt użytkowy, 410 mkw, możliwość zamieszkania, wszystkie media, 0-606-692-198**DOMEK** letniskowy 5-os., lasy, jeziora, ciska, jazda konna, staw, altanka, 0-691-899-863**GDĄSK** Cheltn, M-5 72 m kw. + pomieszczenie gospodarcze, bdb lokalizacja zamienię na 2 mieszkania, (0-58) 302-88-33 wieczorem**GDĄSK** osiedle Moje Marzenie, kawalerka 35 m kw., taras 27 m kw., nowiutki, odnajmę, 700 zł + czynsz (120 zł), 0-505-112-576**KARTUZY** mieszkanie dwupokojowe odnajmę, 058/685-50-29 po 20**KUPIE** las, 0-606-226-224**LEBORK** ul.

MOSTY kŁęborka działkę rekreacyjną sprzedam, 0-600-286-354

MOSTY, umeblowane mieszkanie samotnej osobie -parter domu, (0-59) 861-28-50

NOWA Wieś Lęborska lokal usługowo-handlowy (48m2) w dobrym punkcie z parkingiem, tanio odnajme, (0-59) 861-21-09

NOWECIN działka 4000 m2 odnajme, (0-59) 863-16-75 po 18

PARCOWO, nad j. Mausz, domek w ośrodku wypoczynkowym, rowery, łódka, wynajmę, 6-8 osób, 70,-/doba domek, 0-501-079-788

POKOJE gościnne, cisza, lasy, jeziora, staw zarybiony, jazda konna, odnajmę, 0-691-899-863

POSZUKUJĘ pokoju z kuchnią lub kawalerki, 0-603-558-709

POSZUKUJĘ samodzielne mieszkanie lub pokoju do wynajęcia. Starszy, samotny pan, 0-602-820-087

PRZEDSIĘWZĘ do przy- czepy campingowej 4,5 m nowy sprzedam, 0-600-052-688

SKARSZEWY- Borówno. Okazja! Sprzedam ośrodek wczasowy z działką 3 ha z możliwością rozbudowy, 0-698-841-564

SŁUPSK, poszukuję pokoju do wynajęcia za Torami najlepiej domek, niezależne wejście, 0-600-142-308

TCZEW oś. Bajkowe, nowe, 2 pokojowe, z aneksem kuchennym, parter, balkon odnajmę, 0-692-433-371

UMEBLOWANY pokój osobie samotnej lub parze, wykluczone małżeństwo, odnajmę, 0-506-720-890

WEJHEROWO, pokój z kuchnią i łazienką, (0-59) 862-32-52

WOJEWÓDZTWO pomorskie, firma odzieżowa poszukuje do wynajęcia sklepów pow. 50 m do 200 m kw., w ścisłym centrum miasta (rynki, deptaki, główne ulice), powyżej 10.000 mieszkańców, 0-601-568-347

ZŁA Wieś, 4 ha ziemi sprzedam, (0-58) 683-71-52

DOM

SPRZEDAM

BAREK (180,-), ława (150,-), stolik RTV (120,-), razem taniej, stan bdb, okleina bukowa, Gdynia, (0-58) 620-46-20 po 18,00, 0-604-598-042

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, (0-58) 342-54-31

GLAZURY, łazienki www.mozaika.pomorze.pl

KOMPLET wypoczynkowy 2+ kanapa oraz komoda, łódkę tanio, (0-58) 685-55-70

KOMPLET wypoczynkowy 2+ kanapę oraz komoda, łódkę tanio, (0-58) 685-55-70

KUCHNIA gazowa z iskrownicem i z rożnem, 350 zł, sprzedam, 058/681-43-06

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

TELEWIZOR Neptun 505 21 cal sprzedam, 0-604-868-130

KUPIĘ

ANTYKI meble, zegary, srebra, moździerze i t.p od poniedziałku do niedzieli kupię, 0-694-226-983

DRZWI używane 2 wewnętrzne 80 i zewnętrzne wraz z ościeżnicami kupię, (0-58) 841-15-01 rano-wieczór

MAGNETOWID z systemem LP i NTSC i otwarcie DVD kupię, 0-609-869-941

MEBŁOŚCIANKE używaną jasną, komplet wypoczynkowy i meble kuchenne. Słupsk, (0-59) 814-15-01

STARE przedwojenne meble, zegary, srebra stołowe, moździerze kupię, (0-59) 843-38-34

INNE

BOJLER elektryczny 80 l, mało używany, 120 zł, stan bdb, (0-59) 834-40-24, 0-502-595-053

DACHÓWKE betonową Seger kolor fabryczny (żółto-szary) 15 zł / m 2, 150 m 2, Lębork, sprzedam, (0-59) 862-55-06

DEKARSTWO, 0-695-751-999

DRZWI antywłamaniowe atestowane, tanie (058) 304-87-85

EKO SZAMBA, (0-58) 687-68-40

ELEKTRONIKA usługi - sprzedaj, (0-59) 810-24-82, 0-501-634-696, Sławno Darłowo

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (058) 778-14-22, (018) 3 3 2 - 1 0 - 2 6 , 0-600-221-213

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

ORGANY Yamaha, silnik 4 kW sprzedam, (0-59) 834-50-43

RUSZTOWANIE budowlane -kupię, 0-605-583-296, Sławno

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki, Przywidz, (0-58) 682-51-38

SPRZEDAM beczkę ocynk 600 l, 0-604-868-130

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

AALTOURIST Kursy Językowe Anglia 301-89-51, 307-45-43

EUROBAJAN bus 9 osobowy, 0-604-458-732

HANNOVER Berlin Braunschweig, (0-58) 344-55-54

KĄTY Rybackie, Pokoje 4-5 osobowe z TV, kuchnią, duży ogród, możliwość rozbicia, tanio, 0-604-147-170

MIKROBUSY, kraj, zagranica, (0-58) 520-28-01

ROWERY sprzedam: damskie 160 zł, młodzieżowe 140 - 150 zł, dziecięce nowe 170 zł i 140 zł, 058/681-43-06

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

PROFESJONALNE leczenie stanów poalkoholowych - dyskretnie, 0-602-423-975

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

JAMNIKI sprzedam, 0-691-512-207

KONIE- klacze 6 i 17 letnią wielkopolskie z pochodzeniem sprzedam, 0-600-129-021

KUCE PONY - sprzedam, (0-59) 846-40-42, Gwiazdowo

KURY nosic młode, 18-tygodniowe, w ciągłej sprzedaży, tel. 0601-657-077

SPRZEDAM yorki- psy popielate, (0-59) 862-85-58, 0-600-265-850

SZNAUCERY miniaturowe, 058/691-39-45

-TERIERY walijskie- szczenięta z rodowodem, (0-59) 857-45-33, 0-694-457-151

YORKI szczenięta rodowodowe po ch. Pl sprzedam, 0-602-893-410

ROŚLINY

RÓŻNE

SIANO, owies i słomę sprzedam, 0-601-302-757

USŁUGI INNE

RÓŻNE

KREDYTY BEZ OPŁAT!!!
AGENCJA BANKOWA
✓ SKUTECZNIE
✓ BEZ PORĘCZYCIELI
✓ SAMOTNI I STARS!
NOWOŚĆ!!!
SPLATA ZADŁUŻENI
tel. 0508-576-649

TANIE KREDYTY
• do 10 000 zł
• bez poręczyciela
• niskie oprocentowanie
Przykładowe raty
10 000 zł - rata 352,12 zł
3000 zł - rata 105,64 zł
Człuchów, ul. Długosza 15
tel. (059) 8342327

CENTRUM Edukacji Dorosłych ZDZ Słupsk, ul. Grodzka 9, 842-49-35, prowadzi nabór na kursy: TAxI, przewoźników, przewoźu towarów niebezpiecznych, dwuletni kurs z zakresu liceum ogólnokształcącego oraz na kierunek: technik informatyk.

OŚWIATA-Lingwista szkolenia operatorów ciężkich maszyn budowlanych i drogowych: koparki-ładowarki, koparki jednonaczyniowe, spycharki, walce drogowe, wózki podnośnikowe i platformowe, betoniarzki, zagęszczarki i ubijaki wibracyjne, montażysta rusztowań budowlanych 0 5 8 / 3 4 1 - 2 1 - 8 2 , 0 5 0 4 / 2 5 6 - 0 8 0 , 0501/251-863

OŚWIATA: szkolenia spawaczy- kursy spawania podstawowego, elektryczne, gazowe, CO2, stali nierdzewnych, SEP, aluminium, PRS w argonie. Kursy pedagogiczne, palaczy kotłów olejowo- gazowych, wózki widłowe, służb SEP i BHP, agregaty prądowocowe, sprzętarki, inne, 341-21-82

POŻYCZKI od ręki przez Bank BPH SA Miastko, (0-59) 857-35-47

POŻYCZKI-chwilkami! Natychmiast! od 200 zł. **Bez zaświadczeń o dochodach!**, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 33 gr)

PUSZKI aluminiowe, stal nierdzewna, kupię, (0-59) 862-16-70

STUDENT matematyki udzieli korepetycji Lębork, 0-600-425-989

SZYBY: - żaroodporne, antywłamaniowe, pryzmaty, plastikowe żaluzje, drzwi harmonijkowe, 0-605-583-296, Sławno

ŚREDNIE, matura w 1 rok, cena 1.590 zł + komputery -Gdańsk, Gdynia, Kartuz, Starogard Gdański Tel, (0-58) 301-23-07

WRÓŻBITA-jasnowidz- parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

INNE

INNE

AUTOMATY do lodów, śmietaniary, 0-502-760-973

DRZEWO dąb na kominek lub opał, 0-691-387-926

KAMIEŃ sprzedam, 0-691-387-926

KOBIAŁKI, 0-601-958-090

SKRZYŃKI do wędzonych ryb, 6 kg i 3 kg, sprzedam Człuchów, 0-606-692-198

SPRZEDAM magiel elektr. automatyczny, simens, (0-59) 862-87-09

SPRZEDAM cykliniarkę bębnową 380 V, 0-608-175-128

SPRZEDAM suknię ślubną - białą z gorsetem 36/38 oryginalna, dodatki gratis- cena do uzgodnienia, (0-59) 810-82-74, Stary Kraków

SPRZEDAM windę budowlaną 380 V, piłę stołową z heblarką 380 V, 0-608-175-128

STÓŁ sosnowy nielakierowany, (0-58) 562-02-72

SUKNIA ślubna elegancka, rękawki i góra z gipury, 40/170, 300,- sprzedam, Sierakowice, 0-691-899-863

TANIO; podnosnik elekt. 1 tona, przecinarkę przenośną do metalu, 0-501-028-798

WESELA, poprawiny, imprezy okolicznościowe, profesjonalne prowadzenie, oprawa muzyczna i oświetleniowa, 0-605-218-778

ZAMRAZARKĘ dwie szuflady, 0-607-460-346

OKNA PCV TYTANOWE
37% + NIŻSZE CENY DO 30 CZERWCA
PROMOCJA przy stałym EURO=4,35 zł*
☎ 0 801 608 608 www.ms.pl
SALON FIRMOWY Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072
Słupsk ul. Sienkiewicza 5 tel. 059 8420207 • ul. Kilińskiego 50 tel. 059 840 20 04 • Chojnice ul. Strzelecka 9 tel. 052 3951259

STÓŁ bilardowy, używany, kompletny cena 1200 zł, (0-58) 685-55-70

SUPER schody, przepiękne balustrady. www.schody-profil.pl, 0-502-055-831

WYWÓZ gruzu załadunek, 0-692-806-608

ZŁOTA rączka do remontu garażu potrzebny, (0-59) 862-02-40, 0-504-998-037, Lębork

ŻWIR piasek czarnoziem, 0-509-302-284

SPRZEDAM rower górski damka, 0-604-868-130

SPRZEDAM żagle nowe ok. 11 m2 typ słonka, 0-607-460-346

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG 0501/536-770 dyskretnie

GINEKOLOG 0604/823-164 Bez zabiegów!

MAINE coon- kocięta, 0-503-041-095

PEKIŃCZYKI, (0-58) 676-79-55, 0-600-833-468

PINCZERKI, ratlerki, (0-58) 671-00-99

SPRZEDAM -prosiaki białe 7 tygodniowe, (0-59) 861-18-73

SPRZEDAM gołębie pocztowe, 20 zł. za szt., (0-58) 678-96-97

SPRZEDAM owczarki niemieckie - szczeniaki, 0-509-408-957

SPRZEDAM szczeniaki owczarka niemieckiego, (0-59) 822-63-38

TATUOWNICE DLA ŚWIŃ
Specjalista Chorób Trzody Chlewnej
lek. wet. Dariusz Wajer
0-601-648-185
(058) 686-34-15

"COBRA" Elitarna Szkoła Ochrony kształci w zawodzie technik ochrony fizycznej osób i mienia. Zapewniamy pracę, zatrudniamy w czasie nauki. Promocja. Możliwość kontynuowania nauki na studiach licencjackich. Również dziewczęta. GDANSK: 344-66-38, 0801-600-600, 0502-600-500, www.cobra.com.pl RUMIA: 679-31-51, 0801-600-600, 0605-265-152 1208959

DACHY tanio i solidnie, (0-59) 822-62-53 po 17.00

LICEUM 1-roczone, (058) 6 7 2 - 1 8 - 6 2 , (0-74) 858-01-85, 0-601-060-923

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów
pakiet nr 5

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

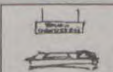
adres _____

nr dowodu _____

telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.



ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Lębork, al. Wolności 40
Sławno, plac Wyszyńskiego 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E



WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYŃKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Lębork, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,

Potegowo Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Braci Gierzyńskich 1,
Słupsk, hipermarket Real.



PRZEŚLIJ KUPON POD ADRESEM

Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11
"GRATKA"

4 złote i 2 srebrne medale przywieźli lekkoatleci z mistrzostw Polski Ludowych Zespołów Sportowych, które odbyły się w Słubicach. Złote medale wywalczyli: Paweł Grzonka z Olimpii Bytów w chodzie na 10 kilometrów, Dariusz Złotek z Talexu Borzytuchom w biegu na 800 metrów i 1500 metrów oraz Michał Breszka, Bagra-Talex Borzytuchom w biegu na 5000 metrów. Dwa srebrne krążki zdobył Jarosław Cichosz z Baszty Bytów w biegach na 110 m przez płotki i 400 m przez płotki. O krok od złotego medalu był Paweł Woźniak z Olimpii w biegu na 110 m przez płotki. Niestety, na ostatnim płotku potknął się i upadł. Zajął za to 4 miejsce w biegu na 400 m przez płotki.

piątek 18 czerwca 2004 r.

Dziennik
Bałtyckiwww.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

OKLASKI

LEKKOATLETYKA

■ Do zobaczenia we wrześniu

Dobiegła końca VII edycja Grand Prix Czarnej Dąbrowki w biegach przełajowych. W całym cyklu wzięło udział 365 zawodników. Rozegrano 4 biegi. Wyniki w poszczególnych zawodach zdecydowały o końcowej klasyfikacji. Tylko 4 uczestników zdobyło komplet 80 punktów. Sześciu zawodników z najlepszymi wynikami uhonorowano dyplomami. (II)

Wyniki w poszczególnych kategoriach

rocznik 1996 – 400 m

dziewczeta: 1. Paulina Lubewska – Jasień – 80 pkt, 2. Magdalena Lejk – Jasień – 64 pkt, 3. Kornelia Malek – Czarna Dąbrowka – 47 pkt

chłopcy: 1. Maciej Stenka – Jasień – 75 pkt, 2. Sebastian Zielonka – Rokity – 52 pkt, 3. Krystian Jakusz – Jasień – 54 pkt

rocznik 1995 – 500 m

dziewczeta: 1. Kinga Węsierska – Czarna Dąbrowka – 74 pkt, 2. Paulina Chadacz – Rokity – 57 pkt, 3. Aleksandra Galus – Nożyno – 52 pkt

chłopcy: 1. Gracjan Fedoryniec – Czarna Dąbrowka – 72 pkt, 2. Tomasz Kosiński – Jasień – 69 pkt, 3. Damian Sobisz – Jasień – 63 pkt

rocznik 1994 – 500 i 1000 m

dziewczeta: 1. Karolina Labuda – Czarna Dąbrowka – 77 pkt, 2. Aleksandra Piotrowska – Rokity – 71 pkt, 3. Ewelina Lejk – Nożyno – 56 pkt

chłopcy: 1. Sebastian Labuda – Rokity – 71 pkt, 2. Jacek Gawin – Czarna Dąbrowka – 56 pkt, 3. Robert Chmieliński – Jasień – 55 pkt

rocznik 1993 – 1000 m

dziewczeta: 1. Karolina Zielińska – Nożyno – 80 pkt, 2. Karolina Lis – Nożyno – 68 pkt, 3. Patrycja Marszałek – Czarna Dąbrowka – 58 pkt

chłopcy: 1. Damian Brzeski – Nożyno – 64 pkt, 2. Karol Woronko – Rokity – 53 pkt, 3. Paweł Zwolski – Jasień – 49 pkt

rocznik 1992 – 1000 m

dziewczeta: 1. Anna Barszcz – Czarna Dąbrowka – 74 pkt, 2. Karolina Pruch – Nożyno – 55 pkt, 3. Joanna Siedlecka – Czarna Dąbrowka – 47 pkt

chłopcy: 1. Przemysław Zielonka – Rokity – 74 pkt, 2. Bartosz Bujak – Nożyno – 63 pkt, 3. Patryk Chadacz – Czarna Dąbrowka – 54 pkt

rocznik 1991 – 1000 m

dziewczeta: Marta Wantoch-Rekowska – Czarna Dąbrowka – 74 pkt, 2. Paulina Koloła – Nożyno – 62 pkt, 3. Joanna Kulik – Czarna Dąbrowka – 51 pkt

chłopcy: 1. Grzegorz Lejk – Jasień – 80 pkt, 2. Rafał Klasa – Rokity – 62 pkt, 3. Adam Płoszaj – Nożyno – 50 pkt

rocznik 1990 – 1000 i 1500 m

dziewczeta: 1. Karolina Bartelik – Nożyno – 71 pkt, 2. Agnieszka Złoch – Czarna Dąbrowka – 55 pkt, 3. Dorota Gembel – Nożyno – 54 pkt

chłopcy: 1. Maciej Piotrowski – Nożyno – 77 pkt, 2. Michał Gruchała – Nożyno – 60 pkt, 3. Sylwester Zielonka – Nożyno – 49 pkt

rocznik 1988/89 – 1000 i 2000 m

dziewczeta: 1. Barbara Zblewska – Nożyno – 60 pkt, 2. Anna Zblewska – Nożyno – 49 pkt, 3. Lidia Mularczyk – Nożyno – 47 pkt

chłopcy: 1. Arkadiusz Malek – Nożyno – 80 pkt, 2. Artur Toporek – Nożyno – 68 pkt, 3. Paweł Szczegielniak – Nożyno – 46 pkt

bieg główny na 8 kilometrów

1. Tomasz Tkacz, GTS Czarna Dąbrowka – 77 pkt, 2. Kazimierz Szczegielniak – LZS Aller-PL Unichowo – 54 pkt, 3. Jerzy Kozłowski – GTS Czarna Dąbrowka.

BIEG TURA

■ Tuż za podium

Zawodnicy Talexu Borzytuchom zajęli w Biegu Tura z Chojnic do Człuchowa miejsca tuż za podium. Ireneusz Wieligda był 4. a Grzegorz Dorszyński 5. W 11 edycji biegu uczestniczyło 116 zawodników i zawodniczek z całego kraju. W klasyfikacji generalnej, wśród mężczyzn zwyciężył Radosław Dudyk z Gdańska. (II)

Piłka nożna. GKS i Myśliwiec w klasie A

Bytovii krok w tył

Bytovia po poprzedniej kolejce niespodziewanie wróciła na drugie miejsce w tabeli. W Czarnem Bytowianie jednak po raz kolejny skompromitowali się i do drugiej Brdy, na kolejną przed końcem tracą 1 punkt. Teraz wszystko w nogach Kaszubii Studzienice, która na własnym boisku podejmować będzie Brdę. Jeśli wygra lub zremisuje, a Bytovia pokona Garbarnię Kępice, to zagra w barażach. Nic już jednak nie uratuje przed degradacją GKS-u Kołczygłowy i to mimo wyjazdowego zwycięstwa nad Startem Miastko 4:1. Ten sam los spotkania prawdopodobnie Myśliwca Tuchomie, który w derbowym spotkaniu uległ Kaszubii 0:1.

Czarni – Drutex 2:0

Po wygranym spotkaniu z Karolem/Magdą Pęplino 4:1 liczono na zwycięstwo w Czarnem. Kibice, którzy pojechali na ten mecz, srogo się rozczarowali. To gospodarze dyktowali warunki gry. Mecz był prawie idealną kopią spotkania z Brdą. Bytowianie tylko bramkarzowi Krzysztofowi Wolskiemu zawdzięczają, że nie stracili więcej bramek. Beznadziejnie grali pozyskani przed sezonem zawodnicy z Lęborka. Najlepsze spotkanie rozegrał Mariusz Kalamaszek. To po jego błędach było największe zagrożenie pod bytowską bramką. Do przerwy utrzymywał się jednak wynik bezbramkowy.

Po zmianie stron piłkarze Bytovii „walili głową w mur”. Nie mogli przebić się przez obronę gospodarzy. W 55 minucie Piotr Nowicki w zamieszaniu podbramkowym skierował piłkę do bramki. Sytuacja jeszcze bardziej się zagałowała, kiedy Tomasz Cierson został usunięty z bo-

iska. W ostatniej minucie Grzegorz Kraska podwyższył wynik spotkania. Zdegustowani kibice szybko opuścili stadion.

Kaszubia – Myśliwiec 1:0

Obu zespołom potrzebne są punkty. Wiadomo było, że żadna z drużyn tego meczu przegrać nie może. W poprzednim spotkaniu oba zespoły zremisowały. Kaszubia ze Stalą Jezierzyc a Myśliwiec z Garbarnią Kępice.

Niewielką przewagę od początku spotkania osiągnęli gospodarze. Częściej posiadali piłkę, ale nie potrafili wykorzystać dogodnych sytuacji. Bramkę zdobyli goście, ale ze spalonego i sędzieja jej nie uznał.

W drugiej części piłkarze ze Studzienic nadal nie mogli trafić do bramki. Równie słabo grali jednak goście. Przełomowym momentem była czerwona kartka, którą ujrzał Radosław Raniowski. Na dwie minuty przed zakończeniem spotkania na polu karnym sfaulowany został Tomasz Ignatowicz. Jedenastkę na bramkę zamienił Miłosz Augustynowicz.

Bezpośredniej degradacji może jeszcze uniknąć Myśliwiec. Szanse są jednak tylko teoretyczne. Tuchomianie muszą wygrać z Piastem Człuchów, a inne drużyny punkty stracić.

Start Miastko – GKS 1:4

Trochę za późno do pracy wzięli się piłkarze z Kołczygłów. Wygrana ze Startem nic im nie dała. GKS jest pewny spadku. Piłkarze z Miastka są już zmęczeni sezonem i nie mieli większej chęci do gry. W pierwszej połowie stawiali jeszcze jako taki opór, ale po przerwie dali się wygrać.

Do przerwy GKS prowadził 1:0, po bramce Krzysztofa Jereczka. Po zmianie stron



Mariusz Kalamaszek nie błyszczał w spotkaniu z Czarnymi. Fot. Leszek Literski

celnie do bramki trafiali: raz zespół musi zrobić Wojciech Oreńczak, Krzysztof Kiełpiński i Marcin Plata. Przygoda GKS-u z klasą okręgową nie trwała długo, bo zaledwie jeden sezon. Te- (II)

Klasa A

Grupa I

Szansa Siemianice – Sokół Kuleszewo – goście nie mieli kart, prawdopodobny walkower 3:0 uwzględniamy w tabeli, Inter Świerzenko – Słupia Kobylnica 0:4, Echo Biesowice – Diament Trzebielino 0:1, Skotawia Dębica Kaszubska – Barton Barcino 2:0, Czarni 2001 Słupsk – Dąb Kusowo 0:1. Tabela

1. Słupia Kobylnica	46	72:23
2. Swe Pol Link Bruszkowo Wielkie	46	64:27
3. Szansa Siemianice	43	66:30
4. Diament Trzebielino	32	42:40
5. Dąb Kusowo	27	44:59
6. Sokół Kuleszewo	24	47:57
7. Inter Świerzenko	24	41:49
8. Echo Biesowice	23	51:46
9. Skotawia Dębica Kaszubska	19	30:59
10. Barton Barcino	14	37:72
11. Czarni 2001 Słupsk	12	28:66
Swe Pol Link – Słupia 0:0 i 2:7, Sokół – Inter 1:3 i 4:2.		

Grupa III

MKS Debrzno – Juve Uniechów 5:2, GTS Czarna Dąbrowka – Kurier/Grom Nakła 0:1, Korale Dębica – Iskra Detryń 8:2, Magic Niezabyszewo – Granit Koczała 1:0, Orkan Gostkowo – Stegna Parchowo 0:2, Arkonia Pomysk Wielki – Drzewiarz Rzeczenica 1:2. Mecz zaległy Drzewiarz – Iskra 3:2. Tabela

1. Korale Dębica	53	94:26
2. MKS Debrzno	50	84:29
3. Stegna Parchowo	50	76:38
4. Magic Niezabyszewo	36	35:36
5. GTS Czarna Dąbrowka	30	49:68
6. Granit Koczała	27	50:55
7. Iskra Detryń	24	44:70
8. Drzewiarz Rzeczenica	22	40:80
9. Arkonia Pomysk W.	21	31:54
10. Juve Uniechów	21	49:62
11. Kurier/Grom Nakła	19	26:48
12. Orkan Gostkowo	19	30:42

MKS – Stegna 6:1 i 3:6, Arkonia – Juve 5:1 i 1:1, Kurier/Grom – Orkan 1:0 i 1:1. (res)

Tabela

1. Jantar	29 74 91-20	9. Kaszubia	29 34 42-53
2. Prime Food Brda	29 68 84-37	10. Unia	29 34 46-65
3. Drutex-Bytovia	29 67 99-30	11. Błękitni	29 33 39-77
4. Czarni	29 60 66-39	12. Myśliwiec	29 27 48-76
5. Start M.	29 52 68-44	13. Stal	29 27 42-70
6. Start Ł.	29 45 58-59	14. Granit	29 27 34-77
7. Piast	29 38 51-57	15. GKS	29 25 51-73
8. Karol/Magda	29 34 41-49	16. Garbarnia	29 19 30-68

Dziennik
Bytowski

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Dyrektor regionalny: Grzegorz Skrzypkowski
Szef oddziału: Zbigniew Konwiński
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski



ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45
822-79-46; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemba, tel. 30 03 300
Z-cy red. naczelnego:
Marcin Dybik, 3003 304
Maciej Woźko, tel. 3003 305
Mariusz Szmidka, 685 47 20

REKLAMA W TROJMIĘSIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
tel. fax (058) 660-65-20 do 33,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel. fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel. fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes Krzysztof Kupa

Druk

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polna 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128